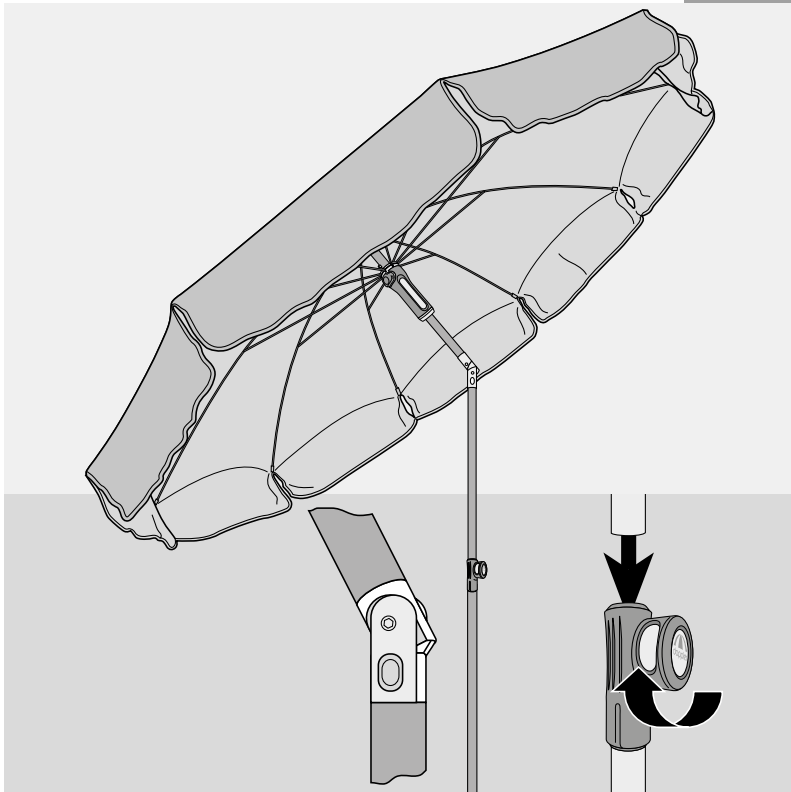
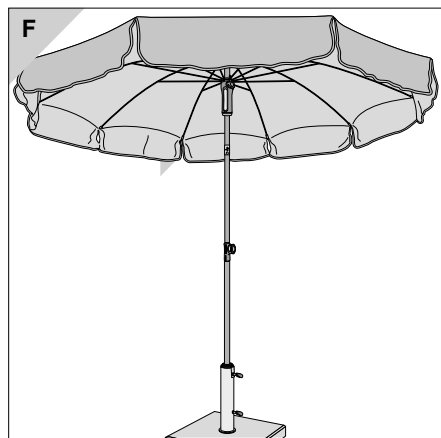
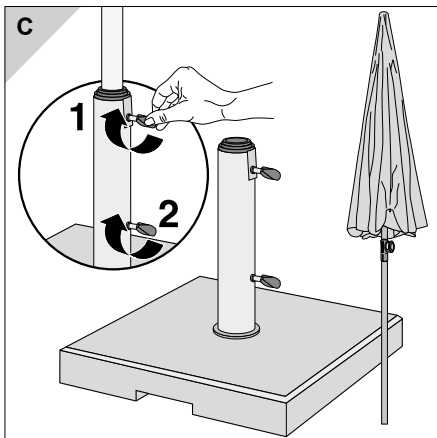
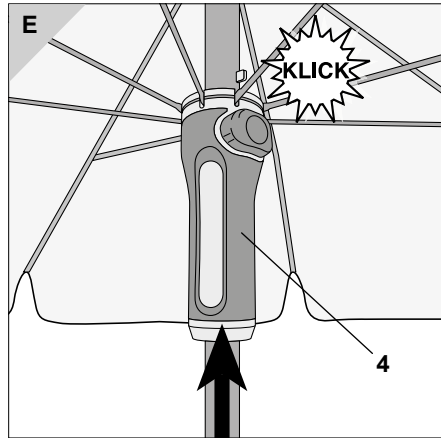
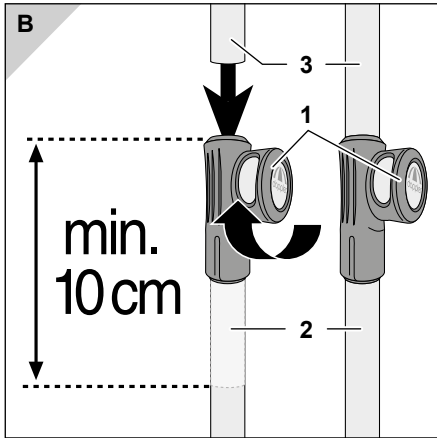
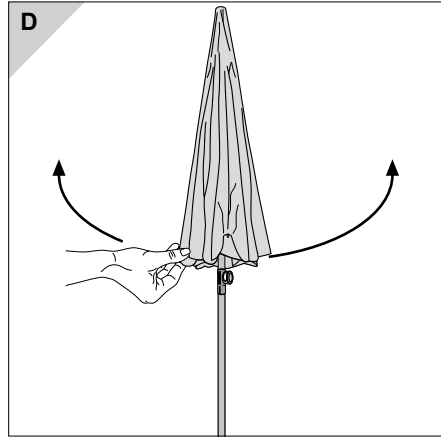
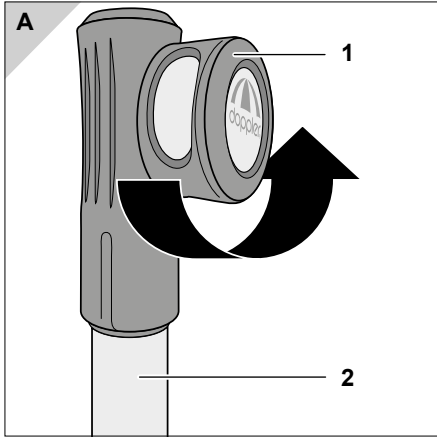


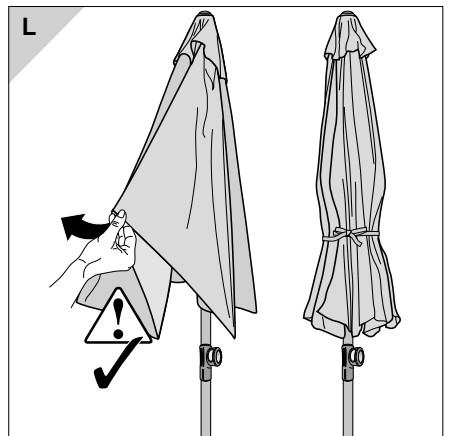
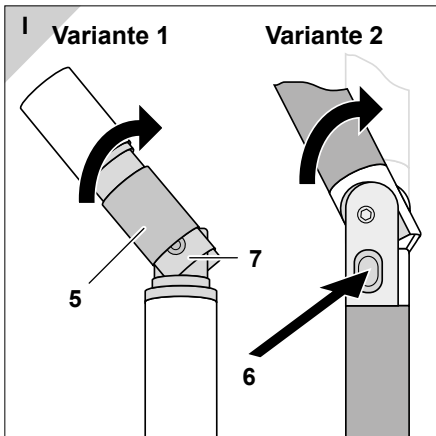
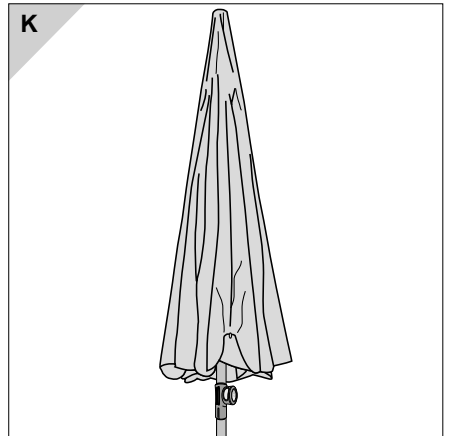
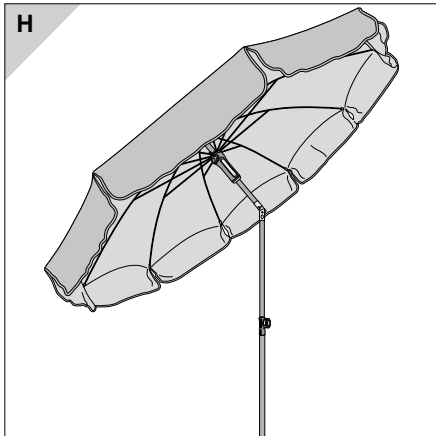
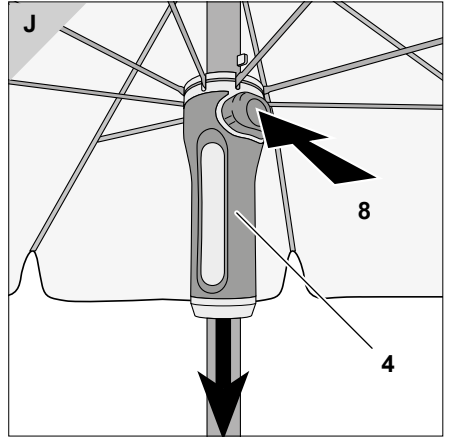
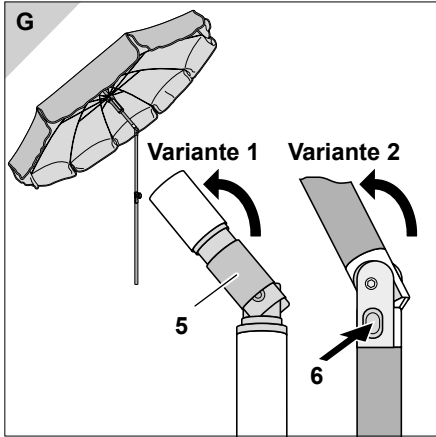


# Sun Line

## Aufbau- und Gebrauchsanleitung







## Sun Line Aufbau- und Gebrauchsanleitung



Lesen Sie diese Aufbau- und Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Sonnenschirm führen. Bewahren Sie die Aufbau- und Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, und geben Sie sie stets ebenfalls mit, wenn Sie den Sonnenschirm an Dritte weitergeben.

### Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Den Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe „Technische Daten“).

Stellen Sie den Sonnenschirm immer auf einen festen und ebenen Boden.

Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Standfuß.

Der Sonnenschirm sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.

Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.

Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit dem Befestigungsband sichern. Er kann sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.

Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Sonnenschirm kann Feuer fangen oder durch Funkenflug beschä-

digt werden. Halten Sie den Sonnenschirm fern von starken Hitzequellen wie Terrassenheizstrahler, Grill etc.

Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Sonnenschirm ein erhebliches Gewicht und kann Personen beim Umfallen verletzen. An den Querstreben des Sonnenschirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.

Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung, aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.

Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, den Sonnenschirm bei Regen oder Schnee schließen und mit dem Befestigungsband sichern.

Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.

Bitte beachten Sie die eingenähten Pflegehinweise.

### Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.

## Schirm aufbauen

Um dem Sonnenschirm sicheren Halt zu geben, müssen Sie folgenden Schirmsockel verwenden: bei Modell

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

- Schirmsockel an die gewünschte Stelle setzen.
- Verriegelung **1** des Unterstocks **2** lösen (siehe Bild **A**).
- Schirmstock **3** mindestens 10 cm weit in den Unterstock **2** gleiten lassen. Verriegelung **1** im Uhrzeigersinn festdrehen (siehe Bild **B**).
- Zusammengebauten Schirmmast in den Schirmsockel stellen und fixieren. Vgl. hierzu die Gebrauchsanleitung des Schirmsockels (siehe Bild **C**).

## Schirm öffnen

### Bitte beachten!

- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen, dass der Sonnenschirm ausreichenden Halt hat, d. h. der passende Sockel verwendet wird (siehe „Technische Daten“).
- Sonnenschirm mit der Hand leicht öffnen (siehe Bild **D**).
  - Schiebegriff **4** nach oben drücken, bis er hörbar einrastet (siehe Bild **E + F**).

## Schirm neigen

Sie können den Sonnenschirm neigen.

### Bitte beachten!

- Wenn Sie den Sonnenschirm neigen möchten, muss dieser ganz geöffnet sein.

Es gibt 2 Varianten des Neigungsmechanismus:

#### Variante 1:

- Metallhülse **5** nach oben schieben und Schirmstock **3** knicken (siehe Bild **G + H**).

#### Variante 2:

- Knopf **6** drücken und Schirmstock **3** knicken (siehe Bild **G + H**).

## Schirm schließen

### Bitte beachten!

- Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Sonnenschirm schließen. Schäden, die anderenfalls entstehen, sind von der Garantie ausgenommen.
- Beim Schließen des Sonnenschirms kann es vorkommen, dass der Bezug sich zwischen den Streben einklemmt. In diesem Fall bitte den Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen.

#### Variante 1:

- Metallhülse **5** über das Gelenk **7** nach oben schieben (siehe Bild **I**).
- Schirm gerade stellen (siehe Bild **I**).
- Metallhülse **5** über das Gelenk **7** nach unten schieben (siehe Bild **I**).
- Knopf **8** drücken und Schiebegriff **4** nach unten gleiten lassen (siehe Bild **J** und **K**).

**Variante 2:**

1. Knopf **6** drücken und Schirmstock **3** gerade stellen (siehe Bild I).
  2. Knopf **8** drücken und Schiebegriff **4** nach unten gleiten lassen (siehe Bild J und K).
- Falls der Bezug zwischen den Streben eingeklemmt ist, den Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen (siehe Bild L).

**Bezug säubern****Pflege + Lagerung****Bezug säubern****Bitte beachten!**

- Für Maschinenwäsche ist der Bezug nicht geeignet!
  - Verwenden Sie keinen Wäschetrockner.
  - Nicht bügeln.
  - Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.
  - Halten Sie die Dosierungs-, Anwendungs- und Einwirkvorschriften des Herstellers ein.
- Waschen Sie den Bezug mit der Handwäsche bei 40 °C.  
Zum Reinigen des Bezugs verwenden Sie am besten eine weiche Bürste und ein wenig Seifenlauge.

**Schirmstock pflegen**

- Säubern Sie den Schirmstock regelmäßig, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Ggf. mit Silikon- oder Teflon-Gleit-spray einsprühen.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc.

- Überprüfen Sie den Schirmstock regelmäßig auf Roststellen, und bessern Sie diese ggf. aus. Zur Reinigung lediglich ein wenig Seifenlauge verwenden.

**Schirm lagern**

- Zum Überwintern bauen Sie den Sonnenschirm in vollkommen trockenem Zustand ab, und lagern Sie ihn in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum.
- Lagern Sie den Sonnenschirm wenn möglich im Stehen und ohne Belastung auf dem Sonnenschirm.
- Zu Saisonbeginn vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher sind.

**Garantie**

Die Garantiefrist für diesen Artikel beträgt 36 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit dieser Ihnen schnell helfen kann, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie ihm den Modellnamen und die Artikelnummer.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung;
- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind;
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z. B. gewerbliche Nutzung);
- Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben;
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

## Service

Liebe Kundin, lieber Kunde,  
obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

## Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do. von 8<sup>00</sup> bis 16<sup>00</sup> Uhr  
Fr. von 8<sup>00</sup> bis 12<sup>00</sup> Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich (07722) 632 05-0  
in Deutschland (08571) 91 22-0  
in Tschechien (0386) 301615  
in Polen (0660) 460460  
in Slowenien (0615) 405673  
in Kroatien (0615) 405673  
in Ungarn +43(0)7722 63205-107  
in Russland (095) 6470389

## Adresse

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Technische Daten

### Modell 150

Artikelnummer: 405517/405539/405575  
Ballastierung, mind., kg: 25  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 230  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 190  
Durchmesser, cm, ca.: 145  
Gewicht, kg: 2,1

### Modell 200

Artikelnummer: 411517/411539/411575  
Ballastierung, mind., kg: 30  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 240  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 195  
Durchmesser, cm, ca.: 200  
Gewicht, kg: 3,0

### Modell 250

Artikelnummer: 424517/424539  
Ballastierung, mind., kg: 40  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 255  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 195  
Durchmesser cm, ca.: 245  
Gewicht, kg: 4,7

### Modell 185 × 120

Artikelnummer: 454526  
Ballastierung, mind., kg: 50  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 248  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 200  
Abmessungen, cm, ca.: 185 × 120  
Gewicht, kg: 3,2

### Modell 225 × 120

Artikelnummer: 462526  
Ballastierung, mind., kg: 50  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 253  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 200  
Abmessungen, cm, ca.: 225 × 120  
Gewicht, kg: 3,6

### Modell 260 × 150

Artikelnummer: 464526  
Ballastierung, mind., kg: 50  
Höhe gesamt, cm, ca.\*): 269  
Höhe Boden-Schirm, cm, ca.\*): 210  
Abmessungen, cm, ca.: 260 × 150  
Gewicht in kg: 4,4

\*) ohne Sockel gemessen

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.

## Sun Line

### Assembly instructions and user manual



Carefully read through the complete assembly instructions and user manual, particularly the safety instructions. Failure to heed these safety instructions may result in severe injury or damage to the sun shade. Store the assembly instructions and user manual for future reference and always include them when passing the sun shade on to third parties.

### Your safety



Please observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

Only use the sun shade with sufficient ballasting (see “Technical data”).

Always place the sun shade on a firm and level surface.

Use a stable support foot for the sun shade.

The sun shade should be erected by a competent adult.

When opening and closing the sun shade, please make sure to keep your hands outside of the folding mechanism.

In the case of approaching wind or storm, close the sun shade and secure it with the tie strap. Otherwise, it could be caught by a gust and overturned and inflict damage in the process or sustain damage as a result.

Never ignite an open fire in the vicinity of or underneath the sun shade. The sun shade may catch fire or be damaged by airborne sparks. Keep the sun shade away from intense heat sources such as patio heaters, barbecue etc.

The sun shade is not a children's toy. Children could trap their fingers. Also, the sun shade is heavy and could injure persons if it tips over.

Do not hang anything on the lateral braces of the sun shade or even use them for chin-ups.

The sun shade can protect your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use a cosmetic sun block.

In order to protect the sun shade from excessive strain, close the sun shade in the event of rain or snow and secure it with the tie strap.

The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.

Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.

Please note the information on the care label sewn into the sun shade.

### Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not intended to provide protection against rain or snow.

### Setting up the shade

To secure the sun shade, you must use the following shade base: for the model

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Place the sun shade base in the desired location.
2. Release the locking mechanism **1** of the bottom pole **2** (see figure **A**).
3. Let the shade pole **3** slide at least 10 cm into the bottom pole **2**. Tighten the locking mechanism **1** by turning it clockwise (see figure **B**).



- Place the assembled shade mast in the sun shade base and fix it in place. See the user manual for the sun shade base for this (see figure C).

## Opening the shade

### Please note!

- Before opening the sun shade, make sure that it is adequately supported; that is, that the corresponding base is used (see "Technical data").
- Slightly open the sun shade by hand (see figure D).
  - Push the slide handle 4 up until it audibly locks into place (see figure E + F).

## Tilting the shade

You can tilt the sun shade.

### Please note!

- If you would like to tilt the sun shade, it must be completely open.

There are 2 versions of the tilting mechanism:

#### Version 1:

- Slide the metal sleeve 5 up and tilt the shade pole 3 (see figure G + H).

#### Version 2:

- Push the button 6 and tilt the shade pole 3 (see figure G + H).

## Closing the shade

### Please note!

- The sun shade must be closed in the event of incoming wind, rain or snow. Damages occurring as a result of a failure to do so are not covered by the warranty.
- When closing the sun shade, the cover could get caught between the braces. If this happens, please carefully pull parts of the cover caught between the braces out.

### Version 1:

- Slide the metal sleeve 5 up over the joint 7 (see figure I).
- Position the shade so that it is straight (see figure I).
- Slide the metal sleeve 5 down over the joint 7 (see figure I).
- Push the button 8 and let the slide handle 4 slide down (see figure J and K).

### Version 2:

- Push the button 6 and position the shade pole 3 so that it is straight (see figure I).
- Push the button 8 and let the slide handle 4 slide down (see figure J and K).

- If the cover is caught between the braces, carefully pull the cover between the braces out (see figure L).

## Cleaning the cover

### Care + storage

#### Cleaning the cover

##### Please note!

- The cover is not suitable for machine washing!
- Do not use a tumble-dryer.
- Do not iron.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.
- Comply with the manufacturer's dosing, application and reaction instructions.
- Hand wash the cover at 40 °C. To clean the cover, it is best to use a soft brush and a small amount of a soapy solution.

## Maintaining the shade pole

- Clean the shade pole regularly to ensure that the mobile parts slide properly. If necessary, spray it with a silicon or Teflon lubricant spray.
- Check all load-bearing parts such as braces, screws etc. regularly.
- Check the shade pole regularly for rust spots and touch them up if necessary. Use only a small amount of soap solution for cleaning.

## Storing the shade

- For over winter storage, take down the sun shade in a completely dry state and store it in a dry, well ventilated room.
- If possible, store the sun shade upright and without any load on the sun shade.
- At the start of the season ensure that all components and fixings are secure. If you are unsure, do not use the product.

## Warranty

The warranty period for this product is 36 months.

If you discover a defect during this time, please consult your vendor. To ensure that the vendor is able to promptly assist you, please have your sales slip ready and specify the model name and article number.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and discolouration of the textile cover;
- Damage to the paint coat attributed to normal wear and tear;
- Damage as the result of improper use (e.g. commercial use);
- Damage caused by wind, overwinding the crank, the shade tipping over, pulling the shade braces too hard;
- Damage due to structural modifications to the product.

## Service

Dear customer,  
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

## Hotline

You can reach us

Mon. to Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.  
Fr. from 8 a.m. to 12 p.m.

at the following phone number

in Austria	(07722) 632 05-0
in Germany	(08571) 91 22-0
in the Czech Republic	(0386) 301615
in Poland	(0660) 460460
in Slovenia	(0615) 405673
in Croatia	(0615) 405673
in Hungary	+43(0)7722 63205-107
in Russia	(095) 6470389

**Address**

doppler  
 E. Doppler & Co GmbH  
 Schloßstraße 24  
 A-5280 Braunau am Inn  
 www.dopplerschirme.com

**Technical data****Model 150**

Article number: 405517/405539/405575  
 Ballasting, min., kg: 25  
 Total height, cm, approx.\*): 230  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 190  
 Diameter, cm, approx.: 145  
 Weight, kg: 2.1

**Model 200**

Article number: 411517/411539/411575  
 Ballasting, min., kg: 30  
 Total height, cm, approx.\*): 240  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 195  
 Diameter, cm, approx.: 200  
 Weight, kg: 3.0

**Model 250**

Article number: 424517/424539  
 Ballasting, min., kg: 40  
 Total height, cm, approx.\*): 255  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 195  
 Diameter, cm, approx.: 245  
 Weight, kg: 4.7

**Model 185 × 120**

Article number: 454526  
 Ballasting, min., kg: 50  
 Total height, cm, approx.\*): 248  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 200  
 Dimensions in cm, approx.: 185 × 120  
 Weight, kg: 3.2

**Model 225 × 120**

Article number: 462526  
 Ballasting, min., kg: 50  
 Total height, cm, approx.\*): 253  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 200  
 Dimensions in cm, approx.: 225 × 120  
 Weight, kg: 3.6

**Model 260 × 150**

Article number: 464526  
 Ballasting, min., kg: 50  
 Total height, cm, approx.\*): 269  
 Height ground-shade, cm, approx.\*): 210  
 Dimensions in cm, approx.: 260 × 150  
 Weight in kg: 4.4

\*) measured without the base

All data are approximate values. Technical changes reserved.

## Sun Line

### Notice de montage et d'utilisation



Veillez lire cette notice de montage et d'utilisation – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut causer des blessures ou des dommages sur le parasol. Conservez la notice de montage et d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement et donnez-la toujours si vous cédez le parasol à une tierce personne.

### Votre sécurité



Veillez suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice.

Utiliser le parasol uniquement avec une charge suffisante (voir « Données techniques »).

Posez toujours le parasol sur un sol solide et plat.

Pour le parasol, utilisez un pied stable.

Le parasol devra être installé par une personne adulte et compétente.

En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.

En présence de vent ou d'orage, fermer le parasol et, si possible, le sécuriser avec la bande de fixation. Sinon, il peut être renversé par un fort coup de vent et provoquer des dommages ou être endommagé lui-même.

Ne jamais allumer un feu à proximité ou sous le parasol. Le parasol pourrait s'enflammer ou être endommagé par des étincelles. Tenez le parasol éloigné des fortes sources de chaleur comme des chauffages de terrasse, des barbecues etc.

Le parasol n'est pas un jouet. Les enfants peuvent s'y coincer les doigts. De plus, le parasol est très lourd et peut blesser des personnes en tombant.

Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.

Le parasol peut protéger votre peau contre les rayons UV directs mais pas contre les rayons UV réfléchis. Pour cette raison, utilisez en plus une protection solaire cosmétique.

Pour protéger le parasol contre toute contrainte excessive, fermer le parasol en cas de pluie ou de neige ou le sécuriser avec la bande de fixation.

La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.

N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

Veillez respecter les consignes d'entretien cousues.

### Utilisation

Le parasol est destiné à protéger contre les rayons UV direct. Il ne convient pas à la protection contre la pluie ou la neige.

### Assembler le parasol

Pour maintenir le parasol stable, il faut utiliser le socle de parasol suivant : pour le modèle

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Placer le socle de parasol à l'endroit désiré.

- Débloquez le verrouillage **1** du sous-socle **2** (voir figure **A**).
- Laisser glisser la barre du parasol **3** d'au moins 10 cm dans le sous socle **2**. Serrer le verrouillage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure **B**).
- Placer et fixer le mât du parasol monté dans le socle de parasol. Cf. à cet effet la notice d'utilisation du socle de parasol (voir figure **C**).

## Ouvrir le parasol

### Attention !

- Avant de l'ouvrir, assurez-vous que le parasol est suffisamment stable c'est-à-dire que vous utilisez le bon socle (voir « Données techniques »).

- Ouvrir légèrement le parasol à la main (voir figure **D**).
- Pousser la poignée coulissante **4** vers le haut jusqu'à entendre un clic (voir figures **E + F**).

## Incliner le parasol

Vous pouvez incliner le parasol.

### Attention !

- Si vous souhaitez incliner le parasol, ce dernier doit être entièrement ouvert.

Il existe 2 variantes de mécanismes d'inclinaison :

#### Variante 1 :

- Pousser la douille métallique **5** vers le haut et plier la barre du parasol **3** (voir figures **G + H**).

#### Variante 2 :

- Appuyer sur le bouton **6** et plier la barre du parasol **3** (voir figures **G + H**).

## Fermer le parasol

### Attention !

- En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol. Les dommages pouvant en découler ne sont pas couverts par la garantie.
- En fermant le parasol, il se peut que la toile se coince entre les barres. Dans ce cas, veuillez relever avec précaution la toile entre les barres.

#### Variante 1 :

- Pousser la douille métallique **5** vers le haut par dessus l'articulation **7** (voir figure **I**).
- Mettre le parasol droit (voir figure **I**).
- Pousser la douille métallique **5** vers le bas par dessus l'articulation **7** (voir figure **I**).
- Appuyer sur le bouton **8** et laisser glisser la poignée coulissante **4** vers le bas (voir figures **J et K**).

#### Variante 2 :

- Appuyer sur le bouton **6** et redresser la barre du parasol **3** (voir figure **I**).
- Appuyer sur le bouton **8** et laisser glisser la poignée coulissante **4** vers le bas (voir figures **J et K**).

- Si la toile se coince entre les barres, tirez-la prudemment entre les barres (voir figure **L**).

## Nettoyer la toile

### Entretien + rangement

#### Nettoyer la toile

##### Attention !

- La toile ne peut pas être lavée en lave-linge !
- N'utilisez pas de séchoir à linge.
- Ne pas repasser.
- N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni

aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.

- Respectez les consignes de dosage, d'application et de temps d'action fournies par le fabricant.
- Lavez la toile à la main à 40 °C.  
Pour nettoyer la toile, utilisez de préférence une brosse douce et un peu d'eau savonneuse.

### Entretien la barre du parasol

- Nettoyez la barre du parasol régulièrement pour garantir un parfait glissement des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez de la silicone ou du Téflon.
- Vérifiez régulièrement toutes les pièces porteuses comme les barres, les vis etc.
- Contrôlez régulièrement la barre du parasol pour détecter des points de rouille et pour éventuellement les supprimer. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un peu d'eau savonneuse.

### Ranger le parasol

- Pour passer l'hiver, démontez le parasol lorsqu'il est totalement sec et rangez-le pour l'hiver dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Si possible, rangez le parasol debout et sans aucune charge s'appuyant sur lui.
- Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont en sécurité. N'utilisez pas le produit lorsque vous n'en êtes pas certain.

### Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 36 mois.

Si pendant cette période vous constatiez un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur. Afin de pouvoir vous ai-

der rapidement, conservez le justificatif d'achat et indiquez-nous le nom du modèle et le numéro d'article.

Sont exclus de la garantie :

- usure normale et décoloration de la toile ;
- dommages sur la peinture à cause de l'usure normale ;
- les dommages dus à une utilisation non conforme aux prescriptions (dans un cadre commercial, par exemple) ;
- dommages causés par le vent, la surrotation de la manivelle, la chute du parasol, une forte traction sur les baïnettes ;
- dommages causés par des modifications de la construction de l'article.

### Service

Chère cliente, cher client,

Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro d'article.

### Service téléphonique

Vous nous joignez

du lun au jeu	de 8h à 16h
le ven	de 8h à 12h

au numéro de téléphone

en Autriche	(07722) 632 05-0
en Allemagne	(08571) 91 22-0
en Tchéquie	(0386) 301615
en Pologne	(0660) 460460
en Slovaquie	(0615) 405673
en Croatie	(0615) 405673
en Hongrie	+43(0)7722 63205-107
en Russie	(095) 6470389

**Adresse**

doppler  
 E. Doppler & Co GmbH  
 Schloßstraße 24  
 A-5280 Braunau am Inn  
 www.dopplerschirme.com

**Données techniques****Modèle 150**

Numéro d'article : 405517/405539/405575  
 Contrepoids, au moins kg : 25  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 230  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 190  
 Diamètre, cm, env. : 145  
 Poids, kg : 2,1

**Modèle 200**

Numéro d'article : 411517/411539/411575  
 Contrepoids, au moins kg : 30  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 240  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 195  
 Diamètre, cm, env. : 200  
 Poids, kg : 3,0

**Modèle 250**

Numéro d'article : 424517/424539  
 Contrepoids, au moins kg : 40  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 255  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 195  
 Diamètre, cm, env. : 245  
 Poids, kg : 4,7

**Modèle 185 × 120**

Numéro d'article : 454526  
 Contrepoids, au moins kg : 50  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 248  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 200  
 Dimensions, cm, env. : 185 × 120  
 Poids, kg : 3,2

**Modèle 225 × 120**

Numéro d'article : 462526  
 Contrepoids, au moins kg : 50  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 253  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 200  
 Dimensions, cm, env. : 225 × 120  
 Poids, kg : 3,6

**Modèle 260 × 150**

Numéro d'article : 464526  
 Contrepoids, au moins kg : 50  
 Hauteur totale, en cm, env.\*) : 269  
 Hauteur sol-parasol, en cm, env.\*) : 210  
 Dimensions, cm, env. : 260 × 150  
 Poids en kg : 4,4

\*) mesuré sans socle

Toutes les indications sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications techniques.

## Sun Line

### Istruzioni di montaggio e d'uso



Leggere attentamente e fino alla fine le presenti istruzioni di montaggio e d'uso, soprattutto le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di queste avvertenze di sicurezza può comportare lesioni o danni all'ombrellone. Conservare le istruzioni di montaggio e d'uso per riferimenti futuri e consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

#### Per la vostra sicurezza



Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza. Utilizzare l'ombrellone solo con un'adeguata zavorra (vedi "Dati tecnici"). Collocare l'ombrellone sempre su un fondo rigido e in piano. Utilizzare una base per ombrellone stabile e robusta. Si consiglia di far installare l'ombrellone da una persona adulta competente. Aprendo e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura. Chiudere l'ombrellone se minaccia vento o temporale e fissarlo con un laccio di fissaggio. Altrimenti può essere agganciato e abbattuto da una ventata, causando danni o addirittura venire danneggiato. Non accendere mai fiamme libere in prossimità o al di sotto dell'ombrellone. L'ombrellone può prendere fuoco o subire danni per via delle scintille svolazzanti. Tenere l'ombrellone lontano da forti fonti di calore, quali radiatori da terrazza, barbecue e simili. L'ombrellone non è un giocattolo per bambini. I bambini possono schiacciar-

si le dita. Inoltre l'ombrellone ha un notevole peso e rovesciandosi può ledere le persone.

Non appendere nessun oggetto alle stecche dell'ombrellone, né usarle come barre per flessioni ginniche.

L'ombrellone protegge la pelle dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi. Si raccomanda pertanto di utilizzare un prodotto cosmetico anti-sole.

Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con il laccio di fissaggio in caso di pioggia o di neve.

Il tessuto non è idoneo al lavaggio in lavatrice, al lavaggio a secco e al candeggio.

Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.

Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

#### Impiego conforme alla destinazione

L'ombrellone è destinato a proteggere dai raggi UV diretti. Non è pensata come riparo dalla pioggia o neve.

#### Montare l'ombrellone

Per assicurare all'ombrellone una tenuta stabile, va utilizzata la seguente base ombrellone: con modello

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

- 1) Posizionare la base ombrellone nel luogo desiderato.
- 2) Rilasciare il blocco **1** del palo inferiore **2** (vedi figura **A**).



- 3) Far scorrere il palo dell'ombrellone **3** per almeno 10 cm nel palo inferiore **2**. Avvitare il blocco **1** in senso orario (vedi figura **B**).
- 4) Posizionare insieme e fissare il bastone dell'ombrellone nella base ombrellone. Consultare a tal fine le istruzioni per l'uso della base ombrellone (vedi figura **C**).

## Aprire l'ombrellone

### Attenzione!

- Assicurarsi che l'ombrellone sia sufficientemente stabile, ossia che sia piegata la base adeguata (vedi "Dati tecnici").
- 1) Aprire leggermente l'ombrellone con la mano (vedi figura **D**).
  - 2) Premere verso l'alto l'impugnatura scorrevole **4** fino a che non si arresta udibilmente (vedi figura **E + F**).

## Inclinare l'ombrellone

È possibile inclinare l'ombrellone.

### Attenzione!

- Se si desidera inclinare l'ombrellone, dev'essere completamente aperto.

Esistono 2 varianti del meccanismo di inclinamento:

#### Variante 1:

- Spingere verso l'alto il manicotto in metallo **5** e piegare il palo dell'ombrellone **3** (vedi figura **G + H**).

#### Variante 2:

- Premere il pulsante **6** e piegare il palo dell'ombrellone **3** (vedi figura **G + H**).

## Chiudere l'ombrellone

### Attenzione!

- Se si alza il vento oppure minaccia pioggia o neve, bisogna chiudere l'ombrellone. In caso contrario gli

eventuali danni insorgenti saranno esclusi dalla garanzia.

- Durante la chiusura dell'ombrellone è possibile che il tessuto si blocchi tra le stecche. In questo caso sfilarlo con attenzione dalle stecche.

### Variante 1:

- 1) Far scivolare verso l'alto il manicotto in metallo **5** lungo lo snodo **7** (vedi figura **I**).
- 2) Portare in verticale l'ombrellone (vedi figura **I**).
- 3) Far scivolare verso il basso il manicotto in metallo **5** lungo lo snodo **7** (vedi figura **I**).
- 4) Premere il pulsante **8** e far scorrere verso il basso l'impugnatura scorrevole **4** (vedi figura **J e K**).

### Variante 2:

- 1) Premere il pulsante **6** e raddrizzare il palo dell'ombrellone **3** (vedi figura **I**).
- 2) Premere il pulsante **8** e far scorrere verso il basso l'impugnatura scorrevole **4** (vedi figura **J e K**).

- Se il tessuto è incastrato fra le stecche, tirarlo in avanti fra le stecche facendo attenzione (vedi figura **L**).

## Pulire il tessuto

### Manutenzione + stoccaggio

#### Pulire il tessuto

##### Attenzione!

- Il tessuto di rivestimento non è lavabile in lavatrice!
- Non mettere nell'asciugatrice.
- Non stirare.
- Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.

- Attenersi alle istruzioni del produttore sul dosaggio, modalità d'uso e tempi di posa.
- Lavare il tessuto a mano a 40 °C.  
Per pulire il tessuto, utilizzare solo una spazzola morbida e un po' d'acqua saponata.

### Cura del palo dell'ombrellone

- Pulire il palo dell'ombrellone regolarmente, per assicurare un corretto scorrimento delle parti in movimento. Se necessario, trattare con spray a base del silicone o di teflon.
- Verificare regolarmente tutte le parti di supporto come stecche, viti, etc.
- Verificare regolarmente se ci sono punti di ruggine sul palo dell'ombrellone ed eventualmente eliminarli. Per pulire è sufficiente un po' d'acqua saponata.

### Riporre l'ombrellone

- Per l'inverno smontare l'ombrellone in condizioni completamente asciutte e riporlo in una stanza asciutta e ben ventilata.
- Conservare l'ombrellone, se possibile, in verticale e senza poggiare carichi su di esso.
- All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. Non utilizzare l'articolo se non siete sicuri.

### Garanzia

Il periodo di garanzia per questo articolo è di 36 mesi.

Se durante il periodo di validità della garanzia riscontrate un difetto, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Per ricevere un rapido aiuto, si raccomanda di conservare lo scontrino e di comunicarci il nome del modello ed il codice articolo.

Sono esclusi dalla garanzia:

- normale usura ed alterazione del colore della capote in tessuto;
- danni della verniciatura riconducibili alla normale usura;
- danni per uso non conforme (ad esempio uso in ambito professionale);
- danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico delle stecche;
- danni per modifiche strutturali dell'articolo.

### Servizio assistenza

Gentili clienti, sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgervi alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il codice articolo.

### Hotline

Siamo a Vostra disposizione

Lun.–gio. dalle ore 8:00 alle ore 16:00  
Ven. dalle ore 8:00 alle ore 12:00

al numero telefonico

Austria	(07722) 632 05-0
Germania	(08571) 91 22-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
in Ungheria	+43(0)7722 63205–107
Russia	(095) 6470389

**Indirizzo**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Dati tecnici****Modello 150**

Codice articolo: 405517/405539/405575  
Zavorra, min. kg: 25  
Altezza totale in cm, ca.\*): 230  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 190  
Diametro, cm, ca.: 145  
Peso, kg: 2,1

**Modello 200**

Codice articolo: 411517/411539/411575  
Zavorra, min. kg: 30  
Altezza totale in cm, ca.\*): 240  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 195  
Diametro, cm, ca.: 200  
Peso, kg: 3,0

**Modello 250**

Codice articolo: 424517/424539  
Zavorra, min. kg: 40  
Altezza totale in cm, ca.\*): 255  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 195  
Diametro, cm, ca.: 245  
Peso, kg: 4,7

**Modello 185 × 120**

Codice articolo: 454526  
Zavorra, min. kg: 50  
Altezza totale in cm, ca.\*): 248  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 200  
Dimensioni in cm, ca.: 185 × 120  
Peso, kg: 3,2

**Modello 225 × 120**

Codice articolo: 462526  
Zavorra, min. kg: 50  
Altezza totale in cm, ca.\*): 253  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 200  
Dimensioni in cm, ca.: 225 × 120  
Peso, kg: 3,6

**Modello 260 × 150**

Codice articolo: 464526  
Zavorra, min. kg: 50  
Altezza totale in cm, ca.\*): 269  
Altezza suolo-ombrellone  
in cm, ca.\*): 210  
Dimensioni in cm, ca.: 260 × 150  
Peso in kg: 4,4

\*) senza misurare la base

Tutti i dati sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

## Sun Line

### Instrucciones de montaje y manual de instrucciones



Lea detenidamente estas instrucciones de montaje y manual de instrucciones en su totalidad, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las indicaciones de seguridad puede provocar lesiones o daños en el parasol. Conserve las instrucciones de montaje y manual de instrucciones para consultarlos en el futuro, y entréguelos asimismo siempre que ceda el parasol a terceros.

### Su seguridad



Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (consulte "Datos técnicos").

Coloque el parasol siempre sobre una superficie sólida y plana.

Para el parasol, emplee un soporte estable.

El parasol debería ser montado por un adulto competente.

Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.

Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con la cinta de fijación. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.

Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol puede incendiarse o dañarse por las chispas. Mantenga el parasol alejado de fuentes de calor intenso como radiadores de terraza, parrillas, etc.

El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tie-

ne además un peso considerable y puede herir a las personas en caso de caerles encima.

No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos.

El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.

Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérrelo si llueve o nieva, y asegúrelo con la cinta de fijación.

El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.

No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.

Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.

### Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.

### Montaje del parasol

Para fijar bien el parasol, use el siguiente pedestal del parasol: con el modelo

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Coloque el pedestal de parasol en el lugar deseado.
2. Afloje el enclavamiento **1** del palo inferior **2** (véase la imagen **A**).
3. Meta el palo del parasol **3** 10 cm como mínimo en el palo inferior **2**. Apriete el enclavamiento **1** en el sentido de las agujas del reloj (véase la imagen **B**).

- Coloque y fije el mástil del parasol montado en el pedestal de parasol. Cf. el manual de instrucciones del pedestal de parasol (véase la imagen C).

## Apertura del parasol

### ¡Tenga en cuenta!

- Antes de abrirlo, cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que se emplee el pedestal adecuado (consulte “Datos técnicos”).
- Abra un poco el parasol con la mano (véase la imagen D).
  - Suba el agarre deslizante 4 hasta que lo escuche encajar (véase la imagen E + F).

## Inclinación del parasol

Puede inclinar el parasol.

### ¡Tenga en cuenta!

- Si desea inclinar el parasol, se debe abrir por completo.

Hay 2 variantes para el mecanismo de inclinación:

#### Variante 1:

- Suba el manguito metálico 5 y doble el palo del parasol 3 (véase la imagen G + H).

#### Variante 2:

- Presione el botón 6 y doble el palo del parasol 3 (véase la imagen G + H).

## Cierre del parasol

### ¡Tenga en cuenta!

- Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol. De lo contrario, los daños derivados quedarán excluidos de la garantía.
- Al cerrar el parasol, puede ocurrir que el tapizado se enganche entre los travesaños. En este caso, tire del tapizado con cuidado entre los travesaños.

### Variante 1:

- Suba el manguito metálico 5 por la junta 7 (véase la imagen I).
- Ponga recto el parasol (véase la imagen I).
- Baje el manguito metálico 5 por la junta 7 (véase la imagen I).
- Presione el botón 8 y baje el agarre deslizante 4 (véase la imagen J y K).

### Variante 2:

- Presione el botón 6 y ponga recto el palo del parasol 3 (véase la imagen I).
  - Presione el botón 8 y baje el agarre deslizante 4 (véase la imagen J y K).
- Si el tapizado se engancha entre los travesaños, tire de él con cuidado entre los travesaños (véase la imagen L).

## Limpieza del tapizado

## Cuidado y almacenamiento

### Limpieza del tapizado

#### ¡Tenga en cuenta!

- ¡El tapizado no es apto para lavado a máquina!
- No utilice la secadora.
- No lo planche.
- No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.
- Respete las instrucciones de dosificación, uso y acción del fabricante.
- Lave el tapizado a mano a 40 °C. Para la limpieza del tapizado, lo mejor es que use un cepillo suave y un poco de lejía jabonosa.

## Cuidado del palo del parasol

- Limpie periódicamente el palo del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de silicona o teflón.
- Revise regularmente todas las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.
- Compruebe regularmente si el palo del parasol presenta puntos oxidados y, en caso necesario, repárelos. Para la limpieza, emplee únicamente un poco de lejía jabonosa.

## Almacenamiento del parasol

- Desmunte el parasol cuando esté totalmente seco, y guárdelo en un espacio seco y bien ventilado durante el invierno.
- En caso de ser posible, guarde el parasol de pie y sin cargas sobre él.
- Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación sean seguros. No use el producto si no está seguro.

## Garantía

El período de garantía para este producto es de 36 meses.

Si detectase un defecto durante este período, diríjase a su distribuidor. Para que le pueda prestar ayuda rápido, guarde el justificante de compra y cite el nombre del modelo y el número de artículo.

La garantía no cubre:

- el desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil;
- los daños de la pintura debidos al desgaste normal;
- los daños por un uso indebido (p. ej. uso comercial);
- los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol;
- los daños por modificar la estructura del producto.

## Servicio técnico

Estimado cliente:

Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

## Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J

de 8<sup>00</sup> a 16<sup>00</sup> horas

V

de 8<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> horas

en estos números de teléfono

en Austria (07722) 632 05-0

en Alemania (08571) 91 22-0

en República Checa (0386) 301615

en Polonia (0660) 460460

en Eslovenia (0615) 405673

en Croacia (0615) 405673

en Hungría +43(0)7722 63205-107

en Rusia (095) 6470389

**Dirección**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Datos técnicos****Modelo 150**

Número de artículo: 405517/405539/405575  
Contrapeso, mín., kg: 25  
Altura total, cm, aprox.\*): 230  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 190  
Diámetro, cm, aprox.: 145  
Peso, kg: 2,1

**Modelo 200**

Número de artículo: 411517/411539/411575  
Contrapeso, mín., kg: 30  
Altura total, cm, aprox.\*): 240  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 195  
Diámetro, cm, aprox.: 200  
Peso, kg: 3,0

**Modelo 250**

Número de artículo: 424517/424539  
Contrapeso, mín., kg: 40  
Altura total, cm, aprox.\*): 255  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 195  
Diámetro, cm, aprox.: 245  
Peso, kg: 4,7

**Modelo 185 × 120**

Número de artículo: 454526  
Contrapeso, mín., kg: 50  
Altura total, cm, aprox.\*): 248  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 200  
Dimensiones, cm, aprox.: 185 × 120  
Peso, kg: 3,2

**Modelo 225 × 120**

Número de artículo: 462526  
Contrapeso, mín., kg: 50  
Altura total, cm, aprox.\*): 253  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 200  
Dimensiones, cm, aprox.: 225 × 120  
Peso, kg: 3,6

**Modelo 260 × 150**

Número de artículo: 464526  
Contrapeso, mín., kg: 50  
Altura total, cm, aprox.\*): 269  
Altura entre suelo y parasol,  
cm, aprox.\*): 210  
Dimensiones, cm, aprox.: 260 × 150  
Peso en kg: 4,4

\*) medida sin pedestal

Todos los datos son valores aproximados. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

## Sun Line Montage- og brugsanvisning



Denne montage- og brugsanvisning skal læses helt og grundigt igennem, specielt sikkerhedsanvisningerne. Tilsidesættelse af disse sikkerhedsanvisninger kan medføre personkvæstelser eller skader på parasollen. Du bør opbevare montage- og brugsanvisningen til senere brug og altid ligeledes medlevere den, hvis du videregiver parasollen til tredjemand.

### Din sikkerhed



Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se "Tekniske data"). Parasollen skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.

Til parasollen skal der anvendes en stabil stillefod.

Parasollen skal opstilles af en kompetent, voksen person.

Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.

Hvis blæst eller uvejr trækker op, skal parasollen slås ned og sikres med fastspændingsbåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og vælte og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.

Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister. Parasollen skal holdes på afstand af stærke varmekilder som terrassevarmer, grill etc.

Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste personer, hvis den vælter.

Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem.

Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.

For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- og snevejr og sikres med fastspændingsbåndet.

Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning.

Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrensere og stærke rengøringsmidler.

Vær opmærksom på de indsyede pleje-henvisninger.

### Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne.

### Parasol monteres

For at give parasollen sikkert fæste skal man anvende følgende parasolsokkel: ved model

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Parasolsoklen sættes på det ønskede sted.
2. Aflåsning **1** på understokken **2** løsnes (se billede **A**).
3. Parasolstokken **3** skal glide mindst 10 cm ned i understokken **2**. Aflåsning **1** drejes fast med uret (se billede **B**).



- Den samlede parasolstok stilles i parasolsoklen og fikseres. Se dertil parasolsoklens brugsanvisning (se billede C).

## Parasol slås op

### Vær opmærksom på!

- Kontroller inden åbningen, at parasollen har tilstrækkeligt hold, dvs. at der anvendes en passende sokkel (se "Tekniske data").
- Parasollen slås let op med hånden (se billede D).
  - Håndtag 4 trykkes opad, til det tydeligt går i hak (se billede E + F).

## Parasol hældes

Parasollen kan vippes.

### Vær opmærksom på!

- Hvis du vil vippe parasollen, skal den være helt åben.

Der er 2 varianter på vippemekanismen:

#### Variant 1:

- Metalhylster 5 skubbes opad, og parasolstokken 3 knækkes (se billede G + H).

#### Variant 2:

- Knap 6 trykkes ind, og parasolstokken 3 knækkes (se billede G + H).

## Parasol slås ned

### Vær opmærksom på!

- Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned. Skader, som ellers ville opstå, er udelukket fra garantien.
- Ved lukningen af parasollen kan det forekomme, at betrækket bliver indeklemt mellem stiverne. I dette tilfælde skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne.

### Variant 1:

- Metalhylster 5 skubbes opad over leddet 7 (se billede I).
- Parasollen stilles lige (se billede I).
- Metalhylster 5 skubbes nedad over leddet 7 (se billede I).
- Knap 8 trykkes ind, og håndtag 4 skal glide nedad (se billede J og K).

### Variant 2:

- Knap 6 trykkes ind, og parasolstokken 3 stilles lige (se billede I).
  - Knap 8 trykkes ind, og håndtag 4 skal glide nedad (se billede J og K).
- Hvis betrækket bliver indeklemt mellem stiverne, skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne (se billede L).

## Betræk rengøres

### Pleje + opbevaring

#### Betræk rengøres

##### Vær opmærksom på!

- Betrækket er ikke egnet til maskinvask!
- Der må ikke anvendes tørretumbler.
- Må ikke stryges.
- Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrensere og stærke rengøringsmidler.
- Producentens doserings-, anvendelses- og påvirkningsforskrifter skal overholdes.
- Betrækket vaskes i håndvask ved 40 °C.  
For at rengøre betrækket er det bedst at anvende en blød børste og en smule sæbelud.

## Parasolstok plejes

- Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes evt. med silikon- eller teflon-glidespray.
- Alle bærende dele som stivere, skruer etc. kontrolleres regelmæssigt.
- Parasolstokken skal regelmæssigt kontrolleres for rustpletter og evt. udbedres. Til rengøring anvendes kun en smule sæbelud.

## Parasol opbevares

- Parasollen demonteres i fuldstændig tør tilstand og opbevares vinteren over i et tørt, godt ventileret rum.
- Opbevar parasollen om muligt stående og uden belastning på parasollen.
- Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Produktet må ikke anvendes, hvis man er usikker.

## Garanti

Garantiperioden på dette produkt er 36 måneder.

Såfremt du konstaterer en defekt i denne periode, bedes du henvende dig til din forhandler. For at denne hurtigt kan hjælpe dig, bedes du gemme købsbeviset og oplyse om modelnavn og varenummer.

Udelukket fra garantien er:

- normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket;
- lakskader, som skyldes normalt brug;
- skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. erhvervsmæssig anvendelse);
- skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne;
- skader grundet konstruktionsændringer på produktet.

## Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

## Hotline

Vi træffes

Man. til tors.

fra kl. 8:00 til kl. 16:00

Fre.

fra kl. 8:00 til kl. 12:00

på telefonnummer

i Østrig	(07722) 632 05-0
i Tyskland	(08571) 91 22-0
i Tjekkiet	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungarn	+43(0)7722 63205-107
i Rusland	(095) 6470389

**Adresse**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tekniske data****Model 150**

Varenummer: 405517/405539/405575  
Ballast, min., kg: 25  
Højde totalt, cm, ca.\*): 230  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 190  
Diameter, cm, ca.: 145  
Vægt, kg: 2,1

**Model 200**

Varenummer: 411517/411539/411575  
Ballast, min., kg: 30  
Højde totalt, cm, ca.\*): 240  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 195  
Diameter, cm, ca.: 200  
Vægt, kg: 3,0

**Model 250**

Varenummer: 424517/424539  
Ballast, min., kg: 40  
Højde totalt, cm, ca.\*): 255  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 195  
Diameter, cm, ca.: 245  
Vægt, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Varenummer: 454526  
Ballast, min., kg: 50  
Højde totalt, cm, ca.\*): 248  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 200  
Dimensioner, cm, ca.: 185 × 120  
Vægt, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Varenummer: 462526  
Ballast, min., kg: 50  
Højde totalt, cm, ca.\*): 253  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 200  
Dimensioner, cm, ca.: 225 × 120  
Vægt, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Varenummer: 464526  
Ballast, min., kg: 50  
Højde totalt, cm, ca.\*): 269  
Højde underlag-parasol, cm, ca.\*): 210  
Dimensioner, cm, ca.: 260 × 150  
Vægt i kg: 4,4

\*) målt uden fod

Alle data er cirka-værdier. Tekniske ændringer forbeholdt.

## Sun Line Leiðarvísir fyrir uppsetningu og notkun



Lestu þennan leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun vandlega til enda, einkum öryggisupplýsingunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á sólhlífinni. Geymdu leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun til að nota síðar og láttu hana sömuleiðis fylgja með ef sólhlífin er afhent þriðja aðila.

### Öryggi þitt



Hafðu eftirfarandi öryggisupplýsingar í huga. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir þeim.

Notaðu sólhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá „Tæknilegar upplýsingar“).

Stílltu sólhlífinni upp á föstu og sléttu undirlagi.

Notaðu stöðugan standfót fyrir sólhlífina. Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja sólhlífina upp.

Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sólhlífinni.

Í vindi eða stormi skal loka sólhlífinni og festa hana með festibandinu. Annars gæti vindhviða feykt henni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.

Ekki má vera opinn eldur fyrir neðan eða í námunda við sólhlífina. Kviknað gæti í sólhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljúgandi neista. Haltu sólhlífinni frá miklum hita, s.s. geislahiturum, grilli o.s.frv.

Sólhlífin er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig á fingrum. Einnig er sólhlífin þung og getur því valdið einstaklingum skaða ef hún dettur.

Ekki má hengja neitt á eða gera upphí-fingar á þverslám sólhlífarinnar.

Sólhlífin getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárrí geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.

Til að vernda sólhlífina er mælt til þess að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með festibandi.

Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél, með kemískum efnum eða leggja í klór.

Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstidælu og sterk þvottaefni.

Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

### Notkun

Sólhlífin veitir vörn gegn beinni, útfjólublárrí geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.

### Sólhlífin sett saman

Til að tryggja að sólhlífin sé örugglega fest skal nota eftirfarandi undirstöðu undir sólhlífina: fyrir gerð

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Settu undirstöðuna á æskilegan stað.
2. Losaðu læsingu **1** neðri súlunnar **2** (sjá mynd **A**).
3. Stingdu sólhlífarstönginni **3** að lágmarki 10 cm inn í neðri súluna **2**. Her-tu læsinguna **1** með því að snúa henni réttisæls (sjá mynd **B**).
4. Settu samsett sólhlífarmastur í sólhlífarundirstöðuna og festu það. Sjá í þeim efnum notkunarleiðbeiningar sólhlífarundirstöðunnar (sjá mynd **C**).

## Sóhlífín opnuð

### Aðgættu!

– Gættu þess að sóhlífín hafi nægan stuðning áður en hún er opnuð, þ.e. að viðeigandi undirstaða sé notuð (sjá „Tæknilegar upplýsingar“).

1. Opnaðu sóhlífína lítillega með hendinni (sjá mynd **D**).
2. Ýttu handfanginu **4** upp á við þar til það heyrir smella á réttan stað (sjá mynd **E + F**).

## Sóhlífínni hallað

Hægt er að halla sóhlífínni.

### Aðgættu!

– Ef þú vilt halla sóhlífínni verður hún allveg að vera opin.

Tvær gerðir af hallabúnaði eru til staðar:

### Gerð 1:

- Ýttu málmhulsunni **5** upp á við og beygðu sóhlífarstöngina **3** (sjá mynd **G + H**).

### Gerð 2:

- Ýttu á hnappinn **6** og beygðu sóhlífarstöngina **3** (sjá mynd **G + H**).

## Sóhlífínni lokað

### Aðgættu!

– Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sóhlífínni. Það tjón sem annars getur hlotist af fellur ekki undir ábyrgðina.

– Þegar sóhlífínni er lokað getur það gerst að yfirdekkið klemmist á milli teinanna. Við það skal toga varlega í yfirdekkið á milli teinanna.

### Gerð 1:

1. Renndu málmhulsunni **5** upp og yfir liðinn **7** (sjá mynd **I**).
2. Réttu sóhlífína (sjá mynd **I**).

3. Renndu málmhulsunni **5** niður og yfir liðinn **7** (sjá mynd **I**).
4. Ýttu á hnappinn **8** og láttu handfangið **4** renna niður (sjá mynd **J** og **K**).

### Gerð 2:

1. Ýttu á hnappinn **6** og réttu sóhlífarstöngina **3** (sjá mynd **I**).
2. Ýttu á hnappinn **8** og láttu handfangið **4** renna niður (sjá mynd **J** og **K**).

- Ef yfirdekkið hefur klemmist á milli teinanna skaltu toga yfirdekkið varlega út á milli teinanna (sjá mynd **L**).

## Yfirdekkið þríf

## Umhirða og geymsla

### Yfirdekkið þríf

#### Aðgættu!

- Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél!
- Ekki má nota þurrkara.
- Ekki strauja.
- Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstidælu og sterk þvottaefni.
- Fylgdu leiðbeiningum frá framleiðanda.

- Þvoðu yfirdekkið í handþvotti við 40 °C.

Best er að nota mjúkan bursta og svolítið sápuvatn til að þrífa yfirdekkið.

### Umhirða á sóhlífarstönginni

- Þrífðu sóhlífarstöngina reglulega til að tryggja að færánlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.
- Skoðaðu reglulega alla burðarhluti, s.s. teina, skrúfur o.s.frv.
- Skoðaðu reglulega hvort ryð finnist á sóhlífarstönginni og lagaðu ef þörf krefur. Nota má dálítið af sápuvatni til að þrífa hann.

## Geymsla á sóhlíf

- Taktu sóhlífina alveg sundur þegar hún er alveg þurr og settu hana í geymslu yfir veturinn á þurrum og vel loftræstum stað.
- Geymdu sóhlífina helst standandi og án álags á sóhlífina.
- Áður en sóhlífin er tekin aftur í notkun þarf að ganga úr skugga um að allir íhlutir og festingar séu tryggilega festar. Ekki nota búnaðinn ef þú ert í vafa.

## Ábyrgð

Ábyrgð er tekin á þessari vöru í 36 mánuði.

Ef þú finnur galla á þessum tíma skaltu hafa samband við söluaðilann. Til að flýta fyrir þjónustu skaltu geyma kvittunina og gefa upp gerð og hlutarnúmer.

Undir ábyrgðina fellur ekki:

- venjulegt slit og upplitun á efnishluta hlífarinnar;
- skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits;
- skemmdir af ótilætlaðri notkun (t.d. notkun í atvinnuskyni);
- tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella sóhlífina eða toga harkalega í teinana;
- tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum.

## Þjónusta

Kæri viðskiptavinur, þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega yfirfarnar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmt við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og hlutarnúmer.

## Þjónustusími

Hafðu samband

Mánudaga til fimmtudaga

frá 8:00 til 16:00

Föstudaga

frá 8:00 til 12:00

símleidis

í Austurríki	(07722) 632 05-0
í Þýskalandi	(08571) 91 22-0
í Tékklandi	(0386) 301615
í Póllandi	(0660) 460460
í Slóveníu	(0615) 405673
í Króatíu	(0615) 405673
í Ungverjalandi	+43(0)7722 63205-107
í Rússlandi	(095) 6470389

**Heimilisfang**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tæknilegar upplýsingar****Gerð 150**

Hlutarnúmer: 405517/405539/405575  
Þynging, kg a.m.k.: 25  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 230  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 190  
Þvermál, cm, u.þ.b.: 145  
Þyngd, kg: 2,1

**Gerð 200**

Hlutarnúmer: 411517/411539/411575  
Þynging, kg a.m.k.: 30  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 240  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 195  
Þvermál, cm, u.þ.b.: 200  
Þyngd, kg: 3,0

**Gerð 250**

Hlutarnúmer: 424517/424539  
Þynging, kg a.m.k.: 40  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 255  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 195  
Þvermál cm, u.þ.b.: 245  
Þyngd, kg: 4,7

**Gerð 185 × 120**

Hlutarnúmer: 454526  
Þynging, kg a.m.k.: 50  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 248  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 200  
Mál, cm, u.þ.b.: 185 × 120  
Þyngd, kg: 3,2

**Gerð 225 × 120**

Hlutarnúmer: 462526  
Þynging, kg a.m.k.: 50  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 253  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 200  
Mál, cm, u.þ.b.: 225 × 120  
Þyngd, kg: 3,6

**Gerð 260 × 150**

Hlutarnúmer: 464526  
Þynging, kg a.m.k.: 50  
Heildarhæð í cm, u.þ.b.\*): 269  
Hæð gólf-sólhlíf, cm, u.þ.b.\*): 210  
Mál, cm, u.þ.b.: 260 × 150  
Þyngd í kg: 4,4

\*) mælt án undirstöðu

Allar málstærðir eru nálgunargildi. Tæknilegar breytingar áskildar.

## Sun Line Monterings- og bruksanvisning



Les grundig gjennom monterings- og bruksanvisningen, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer disse sikkerhetsanvisningene, kan det føre til personskader eller skader på parasollen. Ta vare på monterings- og bruksanvisningen for senere bruk og gi den videre til neste eier av parasollen.

### Din sikkerhet



Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt.

Parasollen må kun brukes med tilstrekkelig ballast (se "Tekniske data").

Still alltid parasollen på et fast og jevnt underlag.

Bruk en stabil fot for parasollen.

Parasollen bør stilles opp av en kompetent, voksen person.

Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.

Ved økende vind eller tordenvær må du slå sammen parasollen og sikre den med festebåndet. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastet rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.

Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister. Hold parasollen borte fra sterke varmekilder, som terrassevarmere, grill osv.

Parasollen er ikke noe leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade personer dersom den velter.

Ikke heng opp noe i parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.

Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.

Slå sammen parasollen ved snø eller regnvær, og sikre den med festebåndet for å beskytte den mot for store belastninger.

Trekket egner seg ikke til vask i vaskemaskin, kjemisk rensing eller bleking.

Ikke bruk aggressive kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.

Ta hensyn til de innsyde vaskeanvisningene.

### Bruksformål

Parasollen er egnet for beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.

### Montere parasollen

For at parasollen skal kunne stå støtt og stabilt, må du benytte følgende parasollsokkel: for modell

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Sett parasollsokkelen på ønsket sted.
2. Løsne låsen **1** til nedre stang **2** (se bilde **A**).
3. La parasollstangen **3** gli minst 10 cm inn i nedre stang **2**. Skru fast låsen **1** i urvisernes retning (se bilde **B**).
4. Sett den monterte parasollstangen i parasollsokkelen, og fest den. Se bruksanvisningen til parasollsokkelen (se bilde **C**).



## Åpne parasollen

### Ta hensyn til følgende!

- Før du åpner parasollen, må du forsikre deg om at den står tilstrekkelig stabilt, dvs. at du bruker passende sokkel (se “Tekniske data”).
1. Åpne parasollen lett med hånden (se bilde **D**).
  2. Trykk skyvehåndtaket **4** oppover, til du hører at det går i lås (se bilde **E + F**).

## Vippe parasollen

Parasollen kan vippes.

### Ta hensyn til følgende!

- Hvis du vil vippe parasollen, må den være helt åpen.

Det finnes to helningsmekanismer:

#### Variant 1:

- Skyv metallhylsen **5** oppover og bøy parasollstangen **3** (se bilde **G + H**).

#### Variant 2:

- Trykk på knappen **6** og bøy parasollstangen **3** (se bilde **G + H**).

## Slå sammen parasollen

### Ta hensyn til følgende!

- Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø må du slå sammen parasollen. Skader som oppstår hvis dette ignoreres, dekkes ikke av garantien.
- Noen ganger kan det forekomme at trekket klemmes fast mellom spilene når man slår sammen parasollen. I så fall må du dra trekket forsiktig ut fra mellom spilene.

#### Variant 1:

1. Skyv metallhylsen **5** over leddet **7** oppover (se bilde **I**).
2. Sett parasollen loddrett (se bilde **I**).

3. Skyv metallhylsen **5** over leddet **7** nedover (se bilde **I**).
4. Trykk på knappen **8** og la skyvehåndtaket **4** gli nedover (se bilde **J** og **K**).

#### Variant 2:

1. Trykk på knappen **6** og sett parasollstangen **3** loddrett (se bilde **I**).
  2. Trykk på knappen **8** og la skyvehåndtaket **4** gli nedover (se bilde **J** og **K**).
- Dersom trekket er klemt fast mellom spilene, må det dras forsiktig fram (se bilde **L**).

## Rengjøre trekket

### Pleie + oppbevaring

#### Rengjøre trekket

##### Ta hensyn til følgende!

- Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin!
- Du må ikke bruke tørketrommel.
- Må ikke strykes.
- Ikke bruk aggressive kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.
- Følg produsentens anvisninger for dosering, bruk og virketider.

- Vask trekket for hånd ved 40 °C. Du bør helst bruke en myk børste og litt såpevann til rengjøring av trekket.

#### Pleie parasollstangen

- Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre at bevegelige deler glir som de skal. Spray den eventuelt med silikon- eller teflonglidespray.
- Kontroller alle bærende deler som spiler, skruer osv. regelmessig.
- Kontroller parasollstangen regelmessig for rustflekker og foreta utbedringer ved behov. Bruk bare litt såpevann til rengjøring.

## Lagre parasollen

- Demonter parasollen mens den er fullstendig tørr, og lagre den over vinteren på et tørt og godt ventilert sted.
- Parasollen bør så vidt mulig oppbevares stående og uten belastning på parasollen.
- Når sesongen begynner, må du forvise deg om at alle komponentene og festedelene er sikre. Ikke bruk produktet hvis du er usikker.

## Garanti

Garantifristen for denne artikkelen er 36 måneder.

Dersom du oppdager en defekt i denne tiden, ber vi om at du henvender deg til forhandleren din. For at han/hun skal kunne hjelpe deg raskt må du oppbevare kjøpskvitteringen og opplyse om modellnavnet og artikkelnummeret.

Utelukket fra garantien er:

- normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket;
- lakkskader som skyldes normal slitasje;
- skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. kommersiell bruk);
- skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene;
- skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på artikkelen.

## Service

Kjære kunde!

Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelen før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon, og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.

## Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to.

fra 8<sup>00</sup> til 16<sup>00</sup>

Fr.

fra 8<sup>00</sup> til 12<sup>00</sup>

på telefonnummer

i Østerrike

(07722) 632 05-0

i Tyskland

(08571) 91 22-0

i Tsjekkia

(0386) 301615

i Polen

(0660) 460460

i Slovenia

(0615) 405673

i Kroatia

(0615) 405673

i Ungarn

+43(0)7722 63205-107

i Russland

(095) 6470389

**Adresse**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tekniske data****Modell 150**

Artikkelnummer: 405517/405539/405575  
Ballast, min. kg: 25  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 230  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 190  
Diameter i cm, ca.: 145  
Vekt, kg: 2,1

**Modell 200**

Artikkelnummer: 411517/411539/411575  
Ballast, min. kg: 30  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 240  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 195  
Diameter i cm, ca.: 200  
Vekt, kg: 3,0

**Modell 250**

Artikkelnummer: 424517/424539  
Ballast, min. kg: 40  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 255  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 195  
Diameter i cm, ca.: 245  
Vekt, kg: 4,7

**Modell 185 × 120**

Artikkelnummer: 454526  
Ballast, min. kg: 50  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 248  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 200  
Mål i cm, ca.: 185 × 120  
Vekt, kg: 3,2

**Modell 225 × 120**

Artikkelnummer: 462526  
Ballast, min. kg: 50  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 253  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 200  
Mål i cm, ca.: 225 × 120  
Vekt, kg: 3,6

**Modell 260 × 150**

Artikkelnummer: 464526  
Ballast, min. kg: 50  
Høyde totalt, cm, ca.\*): 269  
Høyde underlag-parasoll cm, ca.\*): 210  
Mål i cm, ca.: 260 × 150  
Vekt i kg: 4,4

\*) målt uten sokkel

Alle angivelsene er cirka-verdier. Det tas forbehold om tekniske endringer.

## Sun Line Monterings- och bruksanvisning



Läs noggrant igenom den kompletta monterings- och bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte säkerhetsanvisningarna kan följderna bli kroppsskador eller skador på solparasollet. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk och lämna den alltid vidare när solparasollet får en ny ägare.

### Din säkerhet



Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se "Tekniska data"). Ställ alltid solparasollet på ett stadigt och plant underlag.

Använd en stabil parasollfot för solparasollet.

Solparasollet ska ställas upp av en kompetent vuxen person.

Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.

Fäll ihop solparasollet och säkra det med fästbandet vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.

Tänd aldrig öppen eld i närheten av eller under solparasollet. Solparasollet kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor. Utsätt inte solparasollet för kraftiga värmekällor som terrassvärmare, grill etc.

Solparasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Solparasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada personer om det faller omkull.

Häng inte upp föremål på solparasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.

Solparasollet kan skydda huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot reflekterande ultraviolettera strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel. Fäll ihop solparasollet och säkra det med fästbandet vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.

Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.

Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.

Beakta skötselansvisningarna på den fastsydda etiketten.

### Användningsändamål

Solparasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.

### Montera parasollet

För att solparasollet ska stå stadigt måste följande parasollfot användas: för modellen

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Placera parasollfoten på önskat ställe.
2. Lossa låsanordningen **1** på det nedre röret **2** (se bild **A**).
3. Sätt fast parasollstången **3** minst 10 cm djupt i det nedre röret **2**. Dra åt låsanordningen **1** medurs (se bild **B**).
4. Ställ den sammanfogade parasollstången i parasollfoten och fixera. Se bruksanvisningen till parasollfoten (se bild **C**).

## Fälla upp parasollet

### Observera!

- Kontrollera att solparasollet står stadigt, d v s att en passande fot används innan det öppnas (se "Tekniska data").
1. Fäll upp solparasollet något med handen (se bild **D**).
  2. Tryck skjuthandtaget **4** uppåt tills det hörs att det snäpper in (se bild **E + F**).

## Vinkla parasollet

Det går att vinkla solparasollet.

### Observera!

- Om du vill vinkla solparasollet ska det vara helt uppfällt.

Det finns 2 varianter av vinklingsmekanismen:

#### Variant 1:

- Skjut metallhylsan **5** uppåt och tippa parasollstången **3** (se bild **G + H**).

#### Variant 2:

- Tryck på knappen **6** och tippa parasollstången **3**(se bild **G + H**).

## Fälla ihop parasollet

### Observera!

- Solparasollet måste fällas ihop vid ankalkande blåst, regn eller snö. Skador som i annat fall kan uppstå omfattas inte av garantin.
- När solparasollet fälls ihop kan det hända att duken kläms in mellan spröten. Dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten.

#### Variant 1:

1. Skjut metallhylsan **5** uppåt över leden **7** (se bild **I**).
2. Ställ parasollet så att det står rakt (se bild **I**).

3. Skjut metallhylsan **5** nedåt över leden **7** (se bild **I**).
4. Tryck på knappen **8** och låt skjuthandtaget **4** glida nedåt (se bild **J** och **K**).

#### Variant 2:

1. Tryck på knappen **6** och ställ parasollstången **3** så att den står rakt (se bild **I**).
  2. Tryck på knappen **8** och låt skjuthandtaget **4** glida nedåt (se bild **J** och **K**).
- Om duken kläms in mellan spröten, dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten (se bild **L**).

## Rengöra duken

### Skötsel + förvaring

#### Rengöra duken

##### Observera!

- Duken tål inte maskintvätt!
- Får ej torktumlas.
- Ej strykning.
- Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.
- Rätta dig efter tillverkarens doserings-, användnings- och inverkningsanvisningar.
- Handtvätta duken vid 40 °C. Använd en mjuk borste och lite tvål och vatten för att rengöra duken.

#### Underhålla parasollstången

- Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray.
- Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc.
- Kontrollera parasollstången regelbundet med avseende på rostiga ställen och åtgärda dessa vid behov. Använd enbart tvål och vatten för rengöring.

## Förvara parasollet

- Demontera solparasollet när det är helt torrt och förvara det över vintern i ett torrt, väl ventilerat utrymme.
- Förvara om möjligt solparasollet upprikt och utan att det belastas.
- Kontrollera i början av säsongen att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte produkten om du är osäker.

## Garanti

Vi lämnar 36 månaders garanti på denna artikel.

Kontakta din återförsäljare om ett fel skulle uppstå under denna tid. Spara kvittot och ange modellnamn och artikelnummer för att din återförsäljare ska kunna hjälpa dig snabbare.

Garantin omfattar inte:

- normalt slitage och färgförändringar på textilduken;
- lackskador till följd av normalt slitage;
- skador på grund av ej föreskriven användning (t ex yrkesmässig användning);
- skador genom blåst, genom att veven har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt;
- skador genom ändringar av produktens konstruktion.

## Service

Kära kund,  
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

## Hotline

Du når oss  
mån till tors från kl 8:00 till 16:00  
fre från kl 8:00 till 12:00

på telefonnummer

i Österrike	(07722) 632 05-0
i Tyskland	(08571) 91 22-0
i Tjeckien	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungern	+43(0)7722 63205-107
i Ryssland	(095) 6470389

**Adress**

doppler  
 E. Doppler & Co GmbH  
 Schloßstraße 24  
 A-5280 Braunau am Inn  
 www.dopplerschirme.com

**Tekniska data****Modell 150**

Artikelnummer: 405517/405539/405575  
 Förankring, min kg: 25  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 230  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 190  
 Diameter, cm, ca: 145  
 Vikt, kg: 2,1

**Modell 200**

Artikelnummer: 411517/411539/411575  
 Förankring, min kg: 30  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 240  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 195  
 Diameter, cm, ca: 200  
 Vikt, kg: 3,0

**Modell 250**

Artikelnummer: 424517/424539  
 Förankring, min kg: 40  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 255  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 195  
 Diameter, cm, ca: 245  
 Vikt, kg: 4,7

**Modell 185 × 120**

Artikelnummer: 454526  
 Förankring, min kg: 50  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 248  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 200  
 Dimensioner i cm, ca: 185 × 120  
 Vikt, kg: 3,2

**Modell 225 × 120**

Artikelnummer: 462526  
 Förankring, min kg: 50  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 253  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 200  
 Dimensioner i cm, ca: 225 × 120  
 Vikt, kg: 3,6

**Modell 260 × 150**

Artikelnummer: 464526  
 Förankring, min kg: 50  
 Höjd totalt i cm, ca\*): 269  
 Höjd mark-parasoll i cm, ca\*): 210  
 Dimensioner i cm, ca: 260 × 150  
 Vikt i kg: 4,4

\*) mått utan fot

Alla uppgifter är ungefärliga värden. Med förbehåll för tekniska ändringar.

## Sun Line

### Instrukcja montażu i obsługi



Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń parasola słonecznego. Prosimy zachować instrukcję montażu i obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości lub móc przekazać ją kolejnemu użytkownikowi parasola słonecznego.

### Dla własnego bezpieczeństwa



Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z ich nieprzestrzegania.

Parasola słonecznego można używać wyłącznie, gdy jest odpowiednio obciążony (patrz „Dane techniczne”).

Parasol słoneczny należy ustawić na stabilnym i równym podłożu.

Do parasola słonecznego należy używać stabilnej podstawy.

Parasol słoneczny powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba.

Podczas rozkładania i składania parasola słonecznego należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk.

W przypadku wiatru lub burzy parasol słoneczny należy złożyć i zabezpieczyć taśmą zabezpieczającą. Może on zostać porwany i przewrócony przez silne porywy wiatru i wyrządzić szkody lub sam zostać uszkodzony.

Nigdy nie wolno rozpalać otwartego ognia w pobliżu ani pod parasolem słonecznym. Parasol słoneczny mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry. Parasol słoneczny należy przecho-

wywać z dala od silnych źródeł ciepła jak np. ogrzewacz powietrza, grill itp.

Parasol słoneczny nie jest zabawką. Dzieci nie powinny się nim bawić, bo mogą przytrzasnąć sobie palce. Należy również pamiętać, że parasol słoneczny jest ciężki i w razie jego przewrócenia ludzie mogliby doznać urazów ciała.

Na podporach poprzecznych parasola słonecznego nie wolno niczego wieszac, nie wolno się też na nich podciągać.

Parasol słoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowe środki chroniące przed promieniowaniem słonecznym np. kosmetyki.

W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zabezpieczającą, aby chronić go przed nadmiernym obciążeniem.

Materiał, z jakiego wykonano poszycie, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.

Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.

Prosimy postępować zgodnie z naszymi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

### Przeznaczenie

Parasol słoneczny służy do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie jest on przeznaczony do ochrony przed deszczem lub śniegiem.



## Montaż parasola

Aby parasol słoneczny został odpowiednio obciążony, należy umieścić go w następującej podstawie: w zależności od modelu

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

- Umieścić podstawę w odpowiednim miejscu.
- Poluzować blokadę **1** w dolnej części stelaża **2** (patrz rys. **A**).
- Włożyć maszt parasola **3** w dolną część stelaża **2** na głębokość co najmniej 10 cm. Dokręcić blokadę **1** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. **B**).
- Umieścić i zamocować zmontowany maszt parasola w podstawie. W tym celu porównać instrukcję obsługi podstawy (patrz rys. **C**).

## Otwieranie parasola

### Uwaga!

- Upewnić się przed otwarciem, że parasol słoneczny został odpowiednio zamocowany i że w tym celu została wykorzystana odpowiednia podstawa (patrz „Dane techniczne”).
- Delikatnie rozłożyć parasol słoneczny rękami (patrz rys. **D**).
  - Przesunąć uchwyt **4** do góry, aż głośno zaskoczy (patrz rys. **E + F**).

## Pochylanie parasola

Parasol słoneczny można ustawić w pozycji pochyłej.

### Uwaga!

- Aby pochylić parasol słoneczny, musi być on całkowicie otwarty.

Istnieją 2 warianty pochylania parasola:

### Wariant 1:

- Przesunąć metalową tuleję **5** do góry i pochylić maszt parasola **3** (patrz rys. **G + H**).

### Wariant 2:

- Nacisnąć przycisk **6** i zgiąć maszt parasola **3** (patrz rys. **G + H**).

## Zamykanie parasola

### Uwaga!

- Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol słoneczny powinien być złożony. Gwarancja nie obejmuje szkód, do których może dojść w przypadku niezabezpieczenia.
- Podczas składania parasola słonecznego poszycie może zakleszczyć się pomiędzy żebrami parasola. W takim przypadku wyciągnąć ostrożnie poszycie z przestrzeni między żebrami parasola.

### Wariant 1:

- Przesunąć metalową tuleję **5** przez przegub **7** do góry (patrz rys. **I**).
- Ustawić parasol prosto (patrz rys. **I**).
- Przesunąć metalową tuleję **5** przez przegub **7** w dół (patrz rys. **I**).
- Nacisnąć przycisk **8** i przesunąć uchwyt **4** w dół (patrz rys. **J i K**).

### Wariant 2:

- Nacisnąć przycisk **6** i ustawić maszt parasola **3** prosto (patrz rys. **I**).
- Nacisnąć przycisk **8** i przesunąć uchwyt **4** w dół (patrz rys. **J i K**).

- Jeśli poszycie zakleszczy się pomiędzy żebrami parasola, należy ostrożnie je wyciągnąć (patrz rys. L).

## Czyszczenie poszycia

### Konserwacja i przechowywanie

#### Czyszczenie poszycia

##### Uwaga!

- Poszycia nie należy prać w pralce!
- Nie należy suszyć materiału w suszarce.
- Nie prasować.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących czyszczenia poszycia parasola.
- Prać poszycie ręcznie w temperaturze 40 °C.  
Do czyszczenia poszycia najlepiej stosować miękką szczoteczkę oraz wodę z mydłem.

#### Pielęgnacja masztu parasola

- Maszt parasola należy czyścić regularnie, by zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć go za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.
- Wszelkie elementy nośne takie jak żebra parasola, śruby itp. należy regularnie sprawdzać.
- Należy regularnie sprawdzać maszt parasola pod kątem rdzy i w razie konieczności naprawiać zardzewiałe miejsca. Do czyszczenia należy używać tylko ciepłej wody z mydłem.

#### Przechowywanie parasola

- Na okres zimy należy rozmontować wysuszony parasol słoneczny i przechowywać w suchym i wietrzonym miejscu.
- Parasol słoneczny przechowywać w miarę możliwości na stojąco bez dodatkowych obciążeń.
- Na początku sezonu należy upewnić się, czy produkt ma wszystkie komponenty i części do mocowania. W przypadku wątpliwości nie należy korzystać z produktu.

#### Gwarancja

Okres gwarancji na ten artykuł wynosi 36 miesięcy.

Jeśli w tym czasie stwierdzą Państwo usterkę, prosimy zwrócić się do sprzedawcy. W celu otrzymania szybkiej pomocy, prosimy zachować dowód zakupu produktu oraz podać nazwę modelu i numer artykułu.

Gwarancja nie obejmuje:

- normalnego zużycia produktu i odbarwienia materiału;
- uszkodzeń powłoki lakierniczej wynikających z normalnego zużycia;
- uszkodzeń powstałych w związku z używaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. do celów komercyjnych);
- uszkodzeń wynikających z działania wiatru, nadmiernego przekręcenia korby, przewrócenia się parasola, zbyt silnego naciągnięcia parasola;
- uszkodzeń spowodowanych ingerencją w budowę artykułu.

## Serwis

Szanowni klienci,  
pomimo faktu, że przed dostawą podda-  
jemy nasze produkty gruntownej kontroli,  
może się zdarzyć, że stwierdzą Państwo  
brak jednej z części lub uszkodzenie, do  
jakiego mogło dojść podczas transpor-  
tu. W takim przypadku prosimy skontakt-  
ować się z naszą infolinią podając na-  
zwę modelu i numer artykułu.

## Infolinia

Godziny pracy  
od poniedziałku do czwartku  
piątek

od 8:00 do 16:00

od 8:00 do 12:00

## Numer telefonu

w Austrii (07722) 632 05-0  
w Niemczech (08571) 91 22-0  
w Czechach (0386) 301615  
w Polsce (0660) 460460  
w Słowenii (0615) 405673  
w Chorwacji (0615) 405673  
na Węgrzech +43(0)7722 63205-107  
w Rosji (095) 6470389

## Adres

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Dane techniczne

### Model 150

Numer artykułu: 405517/405539/405575  
Obciążenie, min. kg: 25  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 230  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 190  
Średnica w cm, ok.: 145  
Waga, kg: 2,1

### Model 200

Numer artykułu: 411517/411539/411575  
Obciążenie, min. kg: 30  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 240  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 195  
Średnica w cm, ok.: 200  
Waga, kg: 3,0

### Model 250

Numer artykułu: 424517/424539  
Obciążenie, min. kg: 40  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 255  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 195  
Średnica w cm, ok.: 245  
Waga, kg: 4,7

### Model 185 × 120

Numer artykułu: 454526  
Obciążenie, min. kg: 50  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 248  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 200  
Wymiary w cm, ok.: 185 × 120  
Waga, kg: 3,2

### Model 225 × 120

Numer artykułu: 462526  
Obciążenie, min. kg: 50  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 253  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 200  
Wymiary w cm, ok.: 225 × 120  
Waga, kg: 3,6

### Model 260 × 150

Numer artykułu: 464526  
Obciążenie, min. kg: 50  
Wysokość łączna, cm, ok.\*): 269  
Wysokość podłoże-czasza  
parasola, cm, ok.\*): 210  
Wymiary w cm, ok.: 260 × 150  
Waga w kg: 4,4

\*) pomiar bez cokołu

Wszelkie wartości podano w przybliże-  
niu. Zastrzega się prawo do zmian tech-  
nicznych.

## Sun Line

### Návod k montáži a použití



Přečtěte si tento návod k montáži a použití kompletně a pečlivě, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění nebo poškození slunečnicku. Udržujte návod k montáži a použití pro budoucí použití, a odevzdejte ho vždy také, pokud předáváte slunečnick třetím osobám.

### Pro vaši bezpečnost



Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

Slunečnick používejte pouze s dostatečnou zátěží (viz „Technické údaje“).

Postavte slunečnick vždy na pevnou a rovnou podlahu.

Pro slunečnick použijte stabilní základnu. Slunečnick by měl být sestavený kompetentní dospělou osobou.

Při otevírání a zavírání slunečnicku se ujistěte, že se vaše ruce nedostanou do skládacího mechanismu.

V případě větrného počasí nebo bouřky slunečnick zavřete a zajistěte stahovací páskou. Může ho jinak převrátit nárazový vítr a při tom by mohl způsobit škody nebo by mohlo dojít k jeho poškození. Nikdy v blízkosti nebo pod slunečnickem nerozdělávejte otevřený oheň. Slunečnick může vzplanout nebo by ho mohly poškodit odlétávající jiskry. Udržujte slunečnick v bezpečné vzdálenosti od silného zdroje tepla, jako je topomet na terase, gril apod.

Slunečnick není hračka pro děti. Děti si můžou přiskřípnout prsty. Kromě toho je slunečnick značně těžký a při padání může osoby poranit.

Na příčné podpěry slunečnicku nic nezašujete a nevěšete se na ně za ruce.

Slunečnick může ochránit vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odraženými UV paprsky. Proto použijte kosmetické prostředky na ochranu proti slunci.

Chcete-li slunečnick ochránit před nadměrnou zátěží, při dešti a sněhu slunečnick zavřete a zajistěte stahovací páskou. Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění nebo bělení.

Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.

Postupujte prosím podle uvedených pokynů pro péči.

### Účel použití

Slunečnick je vhodný k ochraně před přímým UV zářením. Není zamýšlený k ochraně před deštěm nebo sněhem.

### Sestavení slunečnicku

Pro bezpečné zajištění stability slunečnicku musíte použít následující podstavce pro slunečnick: u modelu

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Postavte podstavec slunečnicku na požadované místo.
2. Zámek **1** spodní tyče **2** uvolněte (viz obrázek **A**).
3. Tyč slunečnicku **3** nechejte sklouznout minimálně 10 cm do spodní tyče **2**. Utáhněte zámek **1** ve směru hodinových ručiček (viz obrázek **B**).
4. Nastavte a utáhněte společně tyč slunečnicku do podstavce slunečnicku. Viz v tomto návodu na použití podstavce slunečnicku (viz obrázek **C**).

## Otevření slunečnicku

### Upozornění!

- Před otevřením slunečnicku se ujistěte, že má slunečnick dostatečnou oporu, tj. že pro slunečnick používáte vhodný stojan (viz „Technické údaje“).

1. Slunečnick lehce otevřete rukou (viz obrázek **D**).
2. Posuvné držadlo **4** zatlačte směrem nahoru, dokud slyšitelně nezapadne (viz obrázek **E + F**).

## Naklonění slunečnicku

Slunečnick můžete naklonit.

### Upozornění!

- Pokud chcete slunečnick naklonit, musí být zcela otevřený.

K dispozici jsou 2 varianty mechanismu naklánění:

#### Varianta 1:

- Kovovou objímku **5** posuňte nahoru a tyč slunečnicku **3** nakloňte (viz obrázek **G + H**).

#### Varianta 2:

- Tlačítko **6** zmáčkněte a tyč slunečnicku **3** ohněte (viz obrázek **G + H**).

## Zavření slunečnicku

### Upozornění!

- Při přicházejícím větru, dešti nebo sněžení musíte slunečnick zavřít. Škody, které by v opačném případě mohly vzniknout, jsou vyloučeny ze záruky.
- Při zavírání slunečnicku se může stát, že se potah přiskřípne mezi vzpěrami. V takovém případě potah mezi vzpěrami opatrně vytáhněte.

#### Varianta 1:

1. Posuňte nahoru kovovou objímku **5** přes kloub **7** (viz obrázek **I**).
2. Slunečnick vyrovnejte (viz obrázek **I**).

3. Posuňte dolů kovovou objímku **5** přes kloub **7** (viz obrázek **I**).

4. Tlačítko **8** zmáčkněte a posuvné držadlo **4** nechejte sklouznout dolů (viz obrázek **J a K**).

### Varianta 2:

1. Tlačítko **6** zmáčkněte a tyč slunečnicku **3** postavte rovně (viz obrázek **I**).
2. Tlačítko **8** zmáčkněte a posuvné držadlo **4** nechejte sklouznout dolů (viz obrázek **J a K**).

- Pokud došlo k sevření potahu mezi vzpěrami, opatrně potah ze vzpěr vytáhněte (viz obrázek **L**).

## Čištění potahu

### Ošetřování + skladování

#### Čištění potahu

##### Upozornění!

- Potah není vhodný prát v pračce!
- Nepoužívejte sušičku.
- Nežehlete.
- Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.
- Dodržujte dávkování, použití a další předpisy výrobce.

- Praní potahu provádějte ručně při teplotě 40 °C.

Na čištění potahu je nejvhodnější použít měkký kartáček a trochu mýdlové vody.

#### Péče o tyč slunečnicku

- Násadovou tyč slunečnicku pravidelně čistěte, aby se zajistilo hladké klouzání pohybujičích se částí. Pokud je to nutné nastříkejte silikonový nebo teflonový mazací sprej.

- Pravidelně kontrolujte všechny konstrukční součásti, jako jsou vzpěry, šrouby atd.
- Provádějte pravidelně kontrolu rezivění tyče slunečnicku, v případě potřeby proveďte opravu. K čištění používejte pouze trochu mýdlové vody.

### Skladování slunečnicku

- Pro zimní uložení slunečnicku jej v dokonale suchém stavu demontujte a uložte ho do suché, dobře větrané místnosti.
- Uskladněte slunečnick, pokud je to možné, ve stoje a bez zatížení slunečnicku.
- Na začátku sezóny se ujistěte, že všechny komponenty a spojovací prvky jsou pevně utažené. Nepoužívejte výrobek, pokud si nejste jisti.

### Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 36 měsíců.

Jestliže během této doby zjistíte závadu, obraťte se prosím na vašeho prodejce. Pro rychlou pomoc mějte prosím doklad o koupi, abyste mohli sdělit název modelu a číslo výrobku.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- běžné opotřebení a vyblednutí textilního potahu;
- poškození laku v důsledku běžného opotřebení;
- poškození vzniklé použitím, které není v souladu s určením (např. komerční použití);
- poškození větrem, přetočením kliky, převrácením slunečnicku, působením velkou silou na ramena slunečnicku;
- škody způsobené strukturálními změnami výrobku.

### Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv podrobujeme naše výrobky před dodáním důkladné výstupní kontrole, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

### Zákaznická linka

Kontaktujte nás

pondělí až čtvrtek

od 8.00 hod. do 16.00 hod.

pátek

od 8.00 hod. do 12.00 hod.

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 632 05-0

v Německu (08571) 91 22-0

v České republice (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovenské republice (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku +43(0)7722 63205-107

v Rusku (095) 6470389

**Adresa**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Technické údaje****Model 150**

Číslo výrobku: 405517/405539/405575  
Zatížení, min., kg: 25  
Celková výška, cm, cca\*): 230  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 190  
Průměr, cm, cca: 145  
Hmotnost, kg: 2,1

**Model 200**

Číslo výrobku: 411517/411539/411575  
Zatížení, min., kg: 30  
Celková výška, cm, cca\*): 240  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 195  
Průměr, cm, cca: 200  
Hmotnost, kg: 3,0

**Model 250**

Číslo výrobku: 424517/424539  
Zatížení, min., kg: 40  
Celková výška, cm, cca\*): 255  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 195  
Průměr, cm, cca: 245  
Hmotnost, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Číslo výrobku: 454526  
Zatížení, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 248  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 200  
Rozměry, cm, cca: 185 × 120  
Hmotnost, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Číslo výrobku: 462526  
Zatížení, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 253  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 200  
Rozměry, cm, cca: 225 × 120  
Hmotnost, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Číslo výrobku: 464526  
Zatížení, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 269  
Výška slunečnicku od země,  
cm, cca\*): 210  
Rozměry, cm, cca: 260 × 150  
Hmotnost v kg: 4,4

\*) měřeno bez podstavce

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty.  
Technické změny vyhrazeny.

## Sun Line

### Návod na montáž a použitie



Prečítajte si tento návod na montáž a použitie kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok zranenie alebo poškodenie slnečníka. Udržujte návod na montáž a použitie pre budúce použitie, a odovzdajte ho vždy tiež, ak odovzdávate slnečník tretím osobám.

### Vaša bezpečnosť



Dodržiavajte, prosím, nasledovné bezpečnostné pokyny. Za škody, ktoré vzniknú ich nedodržaním, výrobca neručí.

Slnečník používajte iba s dostatočnou záťažou (pozri „Technické údaje“).

Postavte slnečník vždy na pevnú a rovnú podlahu.

Pre slnečník použite stabilnú základňu.

Slnečník by mal byť zostavený kompetentnou dospelou osobou.

Pri otvaraní a zatváraní slnečníka sa uistite, že sa vaše ruky nedostanú do skladacieho mechanizmu.

Pri začínajúcom vetre alebo búrke zavortte slnečník a zaistite ho páskou pre upevnenie. V opačnom prípade sa môže do neho oprieť vietor a prevaliť ho, čo by mohlo spôsobiť škody alebo poškodenie samotného slnečníka.

Nikdy nezaložte otvorený oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom. Slnečník môže vzplanúť alebo by sa mohol poškodiť od poletujúcich iskier. Udržujte slnečník v bezpečnej vzdialenosti od silných zdrojov tepla, ako je teplomet na terase, gril atď.

Slnečník nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti si môžu priškripnúť prsty. Okrem toho je slnečník značne ťažký a pri padaní môže osoby zraniť.

Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štverať.

Slnečník je schopný chrániť vašu pokožku pred priamym UV-žiaraním, ale nie pred odrazeným UV-žiaraním. Preto používajte ešte aj kozmetické ochranné prostriedky proti slnečnému žiareniu. Aby ste slnečník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení slnečník zavrite a zaistite páskou pre upevnenie.

Poťah nie je vhodný na pranie v práčke, chemické čistenie ani bielenie.

Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.

Postupujte podľa uvedených pokynov pre starostlivosť.

### Účel použitia

Slnečník je vhodný na ochranu pred priamym UV-žiaraním. Nie je určený na ochranu pred dažďom alebo snehom.

### Montáž slnečníka

Pre bezpečné zaistenie stability slnečníka musíte použiť týchto podstavcov pre slnečník: pri modeli

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Podstavec slnečníka postavte na požadované miesto.
2. Zámok **1** spodnej tyče **2** uvoľnite (pozri obrázok **A**).
3. Tyč slnečníka **3** nechajte sklízuť minimálne 10 cm do spodnej tyče **2**. Utiahnite zámok **1** v smere hodinových ručičiek (pozri obrázok **B**).



- Nastavte a spoločne utiahnite tyč slnečníka do podstavca slnečníka. K tomu pozri v tomto návode na používanie podstavca slnečníka (pozri obrázok **C**).

### Otvorenie slnečníka

#### Rešpektujte, prosím!

- Uistite sa pred otvorením slnečníka, že slnečník má dostatočnú oporu, t. j. že používate vhodný podstavec (pozri „Technické údaje“).
- Slnečník zľahka ručne otvorte (pozri obrázok **D**).
  - Posuvné držadlo **4** zatlačte smerom nahor, kým počuteľne nezapadne (pozri obrázok **E + F**).

### Naklonenie slnečníka

Slnečník môžete nakloniť.

#### Rešpektujte, prosím!

- Pokiaľ chcete slnečník nakloniť, musí byť úplne otvorený.

K dispozícii sú 2 varianty mechanizmu nakláňania:

#### Variant 1:

- Kovovú objímku **5** posuňte nahor a tyč slnečníka **3** nakloňte (pozri obrázok **G + H**).

#### Variant 2:

- Tlačidlo **6** stlačte a tyč slnečníka **3** nakloňte (pozri obrázok **G + H**).

### Zatvoriť slnečník

#### Rešpektujte, prosím!

- Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte slnečník zatvoriť. Poškodenia, ktoré by v opačnom prípade vznikli, sú vyňaté zo záruky.
- Pri zatváraní slnečníka sa môže stať, že sa poťah zachytí medzi vzpery. V takom prípade opatrne vytiahnite poťah medzi vzperami.

#### Variant 1:

- Kovovú objímku **5** posuňte hore cez kĺb **7** (pozri obrázok **I**).
- Slnečník vyrovnajete (pozri obrázok **I**).
- Kovovú objímku **5** posuňte nadol cez kĺb **7** (pozri obrázok **I**).
- Tlačidlo **8** stlačte a posuvné držadlo **4** nechajte sklízuť smerom nadol (pozri obrázok **J a K**).

#### Variant 2:

- Tlačidlo **6** stlačte a tyč slnečníka **3** postavte rovno (pozri obrázok **I**).
- Tlačidlo **8** stlačte a posuvné držadlo **4** nechajte sklízuť smerom nadol (pozri obrázok **J a K**).

- Ak je poťah zaseknutý medzi vzperami, opatrne poťah spomedzi vzpier vytiahnite (pozri obrázok **L**).

### Čistenie poťahu

#### Údržba + skladovanie

#### Čistenie poťahu

##### Rešpektujte, prosím!

- Poťah nie je vhodný prať v práčke!
- Nepoužívajte sušičku.
- Nežehlite.
- Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.
- Dodržujte dávkovanie, použitie a ďalšie predpisy výrobcu.

- Poťah perte ručne pri teplote 40 °C. Na čistenie poťahu používajte najlepší len mäkkú kefu a trochu mydlovej vody.

## Starostlivosť o tyč slnečníka

- Pravidelne vyčistíte tyč slnečníka, aby bolo zaručené bezchybné kĺzanie pohyblivých častí. Ak je to nutné, nastriekajte silikónový alebo teflónový sprej na mazanie.
- Pravidelne skontrolujte všetky nosné diely, ako sú vzpery, skrutky atď.
- Tyč slnečníka pravidelne kontrolujte na miesta s hrdzou a v prípade potreby tieto miesta opravte. Na čistenie používajte len trochu mydlovej vody.

## Skladovanie slnečníka

- Na prezimovanie slnečník zložte v úplne suchom stave a uložte ho na suchom, dobre vetranom mieste.
- Uložte slnečník, ak je to možné stojato a bez zaťaženia slnečníka.
- Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a spojovacie prvky sú pevne utiahnuté. Nepoužívajte výrobok, ak si nie ste istí.

## Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 36 mesiacov.

Ak počas tejto doby zistíte závalu, obráťte sa prosím na vášho predajcu. Pre rýchlu pomoc majte prosím doklad o kúpe, aby ste mohli oznámiť názov modelu a číslo výrobku.

Zo záruky sú vylúčené:

- normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného poťahu;
- poškodenia laku, vzniknuté normálnym opotrebovaním;
- škody spôsobené nepredpisovým používaním (napr. priemyslové využitie);
- škody od vetra, pretočenia kľuky, prevrátenia slnečníka, silného ťahania za vzpery slnečníka;
- poškodenia spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

## Servis

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, hoci podrobujeme naše výrobky pred dodaním dôkladnou výstupnou kontrolou, môže sa stať, že chýba nejaká časť príslušenstva, alebo že niektorá časť bola pri preprave poškodená. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a oznámte nám názov modelu a číslo výrobku.

## Horúca linka

Kontaktujte nás

Po. až Št.	od 8:00 do 16:00 hodín
Pi.	od 8:00 do 12:00 hodín

na telefónnom čísle

v Rakúsku	(07722) 632 05-0
v Nemecku	(08571) 91 22-0
v Českej republike	(0386) 301615
v Poľsku	(0660) 460460
v Slovinsku	(0615) 405673
v Chorvátsku	(0615) 405673
v Maďarsku	+43(0)7722 63205-107
v Rusku	(095) 6470389

**Adresa**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Technické údaje****Model 150**

Číslo výrobku: 405517/405539/405575  
Vyváženie, min., kg: 25  
Celková výška, cm, cca\*): 230  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 190  
Priemer, cm, cca: 145  
Hmotnosť, kg: 2,1

**Model 200**

Číslo výrobku: 411517/411539/411575  
Vyváženie, min., kg: 30  
Celková výška, cm, cca\*): 240  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 195  
Priemer, cm, cca: 200  
Hmotnosť, kg: 3,0

**Model 250**

Číslo výrobku: 424517/424539  
Vyváženie, min., kg: 40  
Celková výška, cm, cca\*): 255  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 195  
Priemer, cm, cca: 245  
Hmotnosť, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Číslo výrobku: 454526  
Vyváženie, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 248  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 200  
Rozmery, cm, cca: 185 × 120  
Hmotnosť, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Číslo výrobku: 462526  
Vyváženie, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 253  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 200  
Rozmery, cm, cca: 225 × 120  
Hmotnosť, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Číslo výrobku: 464526  
Vyváženie, min., kg: 50  
Celková výška, cm, cca\*): 269  
Výška slnečníka od zeme,  
cm, cca\*): 210  
Rozmery, cm, cca: 260 × 150  
Hmotnosť v kg: 4,4

\*) merané bez podstavca

Všetky údaje sú približné hodnoty. Technické zmeny sú vyhradené.

## Sun Line

### Navodila za sestavljanje in uporabo



V celoti in skrbno preberite ta navodila za sestavljanje in uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh varnostnih napotkov lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na senčniku. Navodila za sestavljanje in uporabo shranite za poznejšo uporabo in jih vedno priložite zraven, če boste senčnik predali tretjim osebam.

### Za varno uporabo



Upoštevajte naslednje varnostne napotke. Izdelovalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil.

Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte poglavje „Tehnični podatki“). Senčnik vedno postavite na trdna in ravna tla.

Senčnik uporabljajte na stabilni stojni nogi. Senčnik naj postavi oziroma namesti sposobna odrasla oseba.

Pri odpiranju in zapiranju senčnika pazite, da rok ne boste položili v mehanizem za zlaganje senčnika.

Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, senčnik zaprite in ga povežite s sprijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik. Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Senčnik lahko zagori oz. lahko ga poškodujejo iskre. Senčnika ne imejte v bližini močnih toplotnih virov, kot sta sevalni grelnik za teraso, žar itd.

Senčnik ni igrača za otroke. Otroci si lahko z njim priprejo prste. Poleg tega je senčnik precej težak in lahko med prevračanjem poškoduje osebe.

Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za dviganje na drugo.

Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi, ne pa tudi pred odbijajočimi se UV-žarki. Zaradi tega uporabite tudi sredstva za sončenje.

Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali sneženjem zaprite in povežite s sprijemalnim trakom.

Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje ali beljenje.

Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na všitih etiketah.

### Namen uporabe

Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki. Ni zasnovan za zaščito pred dežjem ali snegom.

### Postavitev senčnika

Da bo imel senčnik zadostno oporo, uporabite naslednji podstavek: pri modelih

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Podstavek namestite na zeleno mesto.
2. Sprostite zapah **1** spodnjega dela **2** (glejte sliko **A**).
3. Zgornji del droga senčnika **3** spustite najmanj 10 cm globoko v spodnji del **2**. Trdno privijte zapah **1** v smeri urnega kazalca (glejte sliko **B**).
4. Sestavljen drog senčnika postavite v podstavek in ga pričvrstite. V ta namen glejte tudi navodila za uporabo podstavka (glejte sliko **C**).

## Razpiranje senčnika

### Prosimo, upoštevajte!

– Pred odpiranjem se prepričajte, da ima senčnik zadostno oporo, tj. da uporabljate ustrezen podstavek (glejte razdelek „Tehnični podatki“).

1. Senčnik narahlo razprite z roko (glejte sliko **D**).
2. Dršno držalo **4** potisnite navzgor, tako da se slišno zaskoči (glejte slike **E** in **F**).

## Nagibanje senčnika

Senčnik lahko nagnete.

### Prosimo, upoštevajte!

– Če želite nagniti senčnik, mora biti ta povsem odprt.

Obstajata dve različici mehanizma za nagibanje:

#### Prva različica:

- Kovinsko cev **5** potisnite navzgor in prepognite zgornji del droga senčnika **3** (glejte slike **G** in **H**).

#### Druga različica:

- Pritisnite gumb **6** in prepognite zgornji del droga senčnika **3** (glejte slike **G** in **H**).

## Zapiranje senčnika

### Prosimo, upoštevajte!

- Preden začne pihati veter, deževati ali snežiti, zaprite senčnik. Garancija ne velja za škodo, ki bi sicer nastala.
- Ko zapirate senčnik, se lahko zgodi, da se prevleka zagodzi med prečke. V tem primeru previdno izvlecite prevleko iz prečk.

### Prva različica:

1. Kovinsko cev **5** potisnite navzgor čez zglob **7** (glejte sliko **I**).
2. Senčnik postavite v zravnani položaj (glejte sliko **I**).
3. Kovinsko cev **5** potisnite navzdol čez zglob **7** (glejte sliko **I**).
4. Pritisnite gumb **8** in pustite, da dršno držalo **4** zdrsne navzdol (glejte slike **J** in **K**).

### Druga različica:

1. Pritisnite gumb **6** in izravnajte zgornji del droga senčnika **3** (glejte sliko **I**).
2. Pritisnite gumb **8** in pustite, da dršno držalo **4** zdrsne navzdol (glejte slike **J** in **K**).

- Če se je prevleka zagodila med prečke, jo previdno izvlecite ven (glejte sliko **L**).

## Čiščenje prevleke

### Nega in shranjevanje

#### Čiščenje prevleke

##### Prosimo, upoštevajte!

- Prevleka ni primerna za strojno pranje!
- Ne sušite je v sušilniku perila.
- Ne likajte.
- Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.
- Upoštevajte predpise proizvajalca sredstva o odmerkih, načinu uporabe in delovanju sredstva.
- Prevleko perite samo ročno na 40 °C. Prevleko najbolje očistite z mehko ščetko in malo milnice.

## Nega zgornjega dela droga senčnika

- Zgornji del droga senčnika redno čistite, da se bodo premični deli gladko premikali. Po potrebi ga za boljše drsenje napršite s silikonskim ali teflonskim razpršilom.
- Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki itd.
- Redno preverjajte, da zgornji del droga senčnika ne rjavi, in morebitna zarjava mesta popravite. Pri čiščenju uporabite le malo milnice.

## Hranjenje senčnika

- Senčnik razstavite, ko je povsem suh, in ga čez zimo shranite v suhem, dobro prezračenem prostoru.
- Senčnik po možnosti hranite v stoječem položaju in ga ne obremenjujte.
- Pred začetkom sezone preverite, ali so vsi sestavni deli in deli za pritrditev varni. Če glede varnosti niste prepričani, izdelka ne uporabljajte.

## Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 36 mesecev.

Če v tem času na izdelku ugotovite napako, prosimo, da se obrnete na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bodo lahko hitro pomagali, prosimo, da shranite blagajniški račun in jim navedete naziv modela in številko izdelka.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga;
- poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe;
- škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. v poslovne namene);
- poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega gonilna ročice, prevrtnice senčnika ter močnega vlečenja za prečke senčnika;
- poškodbe zaradi konstrukcijskih podelav izdelka.

## Servis

Spoštovani, čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo preprečiti občasnih primerov, ko v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del poškoduje med prevozom. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč ter nam navedite ime modela in številko izdelka.

## Telefonska pomoč

Dosegljivi smo

od pon. do čet. od 8<sup>00</sup> do 16<sup>00</sup>  
pet. od 8<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>

na telefonskih številkah

Avstrija	(07722) 632 05-0
Nemčija	(08571) 91 22-0
Češka	(0386) 301615
Poljska	(0660) 460460
Slovenija	(0615) 405673
Hrvaška	(0615) 405673
Madžarska	+43(0)7722 63205-107
Rusija	(095) 6470389

**Naslov**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tehnični podatki****Model 150**

Številka izdelka: 405517/405539/405575  
Potrebna obtežitev, min. kg: 25  
Skupna višina v cm, približno\*): 230  
Višina tla – senčnik v cm,  
približno\*): 190  
Premer v cm, približno: 145  
Teža v kg: 2,1

**Model 200**

Številka izdelka: 411517/411539/411575  
Potrebna obtežitev, min. kg: 30  
Skupna višina v cm, približno\*): 240  
Višina tla – senčnik v cm, približno\*):  
195  
Premer v cm, približno: 200  
Teža v kg: 3,0

**Model 250**

Številka izdelka: 424517/424539  
Potrebna obtežitev, min. kg: 40  
Skupna višina v cm, približno\*): 255  
Višina tla – senčnik v cm,  
približno\*): 195  
Premer v cm, približno: 245  
Teža v kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Številka izdelka: 454526  
Potrebna obtežitev, min. kg: 50  
Skupna višina v cm, približno\*): 248  
Višina tla – senčnik v cm,  
približno\*): 200  
Mere v cm, približno: 185 × 120  
Teža v kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Številka izdelka: 462526  
Potrebna obtežitev, min. kg: 50  
Skupna višina v cm, približno\*): 253  
Višina tla – senčnik v cm,  
približno\*): 200  
Mere v cm, približno: 225 × 120  
Teža v kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Številka izdelka: 464526  
Potrebna obtežitev, min. kg: 50  
Skupna višina v cm, približno\*): 269  
Višina tla – senčnik v cm,  
približno\*): 210  
Mere v cm, približno: 260 × 150  
Teža v kg: 4,4

\*) izmerjeno brez podstavka

Vsi podatki so približni. Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

## Sun Line

### Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, naročito bezbjednosne napomene. Nepoštivanje ovih bezbjednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ga priložili uz suncobran prilikom predaje sljedećem korisniku.

### Vaša bezbjednost



Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci“).

Suncobran uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite stabilno postolje. Suncobran treba da postavlja stručna odrasla osoba.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite van zone mehanizma za sklapanje.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite trakom za pričvršćivanje. U suprotnom može da ga zahvati i prevrne nalet vjetra i da tako prouzroči štete ili da oštetiti suncobran.

Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete. Držite suncobran podalje od jakih izvora toplote, poput balkonskih grejalica, roštilja itd.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi osobu. Ne vješajte ništa na poprečne šipke suncobrana i nemojte da ih koristite kao spravu za zgibove.

Suncobran štiti vašu kožu od ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.

Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite trakom za pričvršćivanje.

Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.

Obratite pažnju na ušivene napomene za održavanje.

### Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Nije predviđen za zaštitu od kiše i snijega.

### Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu pružili stabilan oslonac, koristite sljedeće podnožje za suncobran: kod modela

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Postavite podnožje za suncobran na željeno mjesto.



2. Oslobodite blokadu **1** donjeg dijela **2** suncobrana (pogledajte sliku **A**).
3. Nosač suncobrana **3** pustite da sklizne najmanje 10 cm u donji dio **2** suncobrana. Zatim zategnite blokadu **1** u smjeru kretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **B**).
4. Sastavljeni stub suncobrana postavite u podnožje za suncobran i učvrstite. Pregledajte pritom i uputstvo za upotrebu podnožja za suncobran (pogledajte sliku **C**).

## Otvaranje suncobrana

### Obratite pažnju na sljedeće!

- Prije otvaranja provjerite da li suncobran ima dovoljan oslonac odnosno da li ste upotrijebili odgovarajuće podnožje (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci“).
1. Lagano ručno otvorite suncobran (pogledajte sliku **D**).
  2. Pomičnu ručku **4** gurnite prema gore dok se čujno ne uglavi na svoje mjesto (pogledajte sliku **E + F**).

## Naginjanje suncobrana

Suncobran ima mogućnost naginjanja.

### Obratite pažnju na sljedeće!

- Kada suncobran želite da nagnete, on mora da bude sasvim otvoren.

Postoje dvije varijante mehanizma za naginjanje:

#### Varijanta 1:

- Metalnu čahuru **5** pogurajte prema gore pa nagnite nosač suncobrana **3** (pogledajte sliku **G + H**).

#### Varijanta 2:

- Pritisnite dugme **6** pa nagnite nosač suncobrana **3** (pogledajte sliku **G + H**).

## Zatvaranje suncobrana

### Obratite pažnju na sljedeće!

- Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Štete koje tada mogu da nastanu nisu pokrivenne garancijom.
- Prilikom zatvaranja suncobrana tkanina može da se zaglavi između dijagonalnih žica. U takvom slučaju tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica.

### Varijanta 1:

1. Metalnu čahuru **5** preko zgloba **7** pogurajte prema gore (pogledajte sliku **I**).
2. Uspravite suncobran (pogledajte sliku **I**).
3. Metalnu čahuru **5** preko zgloba **7** pogurajte prema dolje (pogledajte sliku **I**).
4. Pritisnite dugme **8** i pustite pomičnu ručku **4** da sklizne prema dolje (pogledajte sliku **J i K**).

### Varijanta 2:

1. Pritisnite dugme **6** pa uspravite nosač suncobrana **3** (pogledajte sliku **I**).
2. Pritisnite dugme **8** i pustite pomičnu ručku **4** da sklizne prema dolje (pogledajte sliku **J i K**).

- U slučaju da se tkanina zaglavila između dijagonalnih žica tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica (pogledajte sliku **L**).

## Čišćenje tkanine

### Održavanje + skladištenje

#### Čišćenje tkanine

#### Obratite pažnju na sljedeće!

- Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini!
- Ne sušiti u sušilici.
- Ne peglati.

- Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.
- Poštujte uputstva proizvođača u vezi sa doziranjem, primjenom i načinom djelovanja.
- Tkaninu perite ručno na temperaturi do 40 °C.  
Za čišćenje tkanine preporučuje se meka četka i malo sapunice.

### **Održavanje nosača suncobrana**

- Redovno čistite nosač suncobrana da biste osigurali besprijekorno pomjeranje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem za održavanje kliznih svojstava.
- Redovno provjeravajte sve nosive dijelove kao što su dijagonalne žice, zavrtnji itd.
- Nosač suncobrana redovno provjeravajte na hrđu i po potrebi popravite. Za čišćenje koristite samo malo sapunice.

### **Skladištenje suncobrana**

- Za skladištenje tokom zime suncobran rastavite tek kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetреноj prostoriji.
- Suncobran, ukoliko je to moguće, uskladištite uspravno i tako da na suncobranu nema opterećenja.
- Na početku sezone provjerite da li su sve komponente i dijelovi za pričvršćivanje sigurni za korišćenje. Ako niste sigurni u ispravnost proizvoda, nemojte da ga koristite.

### **Garancija**

Garancijski rok za ovaj artikl traje 36 mjeseci.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz garancije su isključeni:

- uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja;
- oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer u komercijalne svrhe);
- oštećenja uslijed vjetra, prejakog zahtjevanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za šipke koje drže uvlaču suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

### **Servis**

Poštovani kupci, iako svoje proizvode prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

## Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate

od pon. do čet. od 8:00 do 16:00 h  
pet. od 8:00 do 12:00 h

na brojeve telefona

u Austriji (07722) 632 05-0  
u Njemačkoj (08571) 91 22-0  
u Češkoj (0386) 301615  
u Poljskoj (0660) 460460  
u Sloveniji (0615) 405673  
u Hrvatskoj (0615) 405673  
u Mađarskoj +43(0)7722 63205-107  
u Rusiji (095) 6470389

## Adresa

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Tehnički podaci

### Model 150

Broj artikla: 405517/405539/405575  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 25  
Ukupna visina, cm, oko\*): 230  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 190  
Promjer, cm, oko: 145  
Težina, kg: 2,1

### Model 200

Broj artikla: 411517/411539/411575  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 30  
Ukupna visina, cm, oko\*): 240  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 195  
Promjer, cm, oko: 200  
Težina, kg: 3,0

### Model 250

Broj artikla: 424517/424539  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 40  
Ukupna visina, cm, oko\*): 255  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 195  
Promjer, cm, oko: 245  
Težina, kg: 4,7

### Model 185 × 120

Broj artikla: 454526  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, oko\*): 248  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 200  
Dimenzije, cm, oko: 185 × 120  
Težina, kg: 3,2

### Model 225 × 120

Broj artikla: 462526  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, oko\*): 253  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 200  
Dimenzije, cm, oko: 225 × 120  
Težina, kg: 3,6

### Model 260 × 150

Broj artikla: 464526  
Opterećenje utezima radi  
ravnoteže, najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, oko\*): 269  
Visina od poda do  
suncobrana, cm, oko\*): 210  
Dimenzije, cm, oko: 260 × 150  
Težina u kg: 4,4

\*) izmjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene podataka.

## Sun Line Uputstvo za postavljanje i upotrebu



Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, a naročito bezbednosne napomene. Neuvažavanje ovih bezbednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu za neku kasniju upotrebu ili ga priložite uz suncobran kada ga predajte novom korisniku.

### Vaša bezbednost



Postupajte u skladu sa sledećim bezbednosnim napomenama. Proizvođač ne pruža garanciju za štete koje mogu da nastanu zbog postupanja suprotno ovim napomenama.

Suncobran koristite samo kada postoji dovoljno opterećenje teretom (pogledajte odeljak „Tehnički podaci“).

Suncobran uvek postavite na čvrsto i ravno tlo.

Suncobran treba da ima stabilno postolje.

Postavljanje suncobrana prepustite stručnoj, odrasloj osobi.

Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da preklopnim mehanizmom ne prignječite ruke.

Pre nevremena ili pre nego što počne da duva vetar, zatvorite suncobran i pričvrstite ga trakom za pričvršćivanje. U suprotnom, udar vetra može da ga zahvati i sruši, pa da pri tom napravi štetu ili da se ošteti.

Nikada ne palite vatru u blizini suncobrana ili ispod njega. Vatra može da zahvati suncobran, a zapaljene iskre da ga oštete. Držite suncobran što dalje od izvora toplote, kao što je grejalica za terase, roštilj itd.

Suncobran nije igračka za decu. Deca mogu da prignječe prste. Suncobran je prilično težak i prilikom padanja može da povredi osobe.

Na poprečnim žicama suncobrana nemojte ništa da vešate niti da ih koristite za istezanje.

Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od reflektujućih UV zraka. Zato obavezno koristite dodatna zaštitna sredstva za sunčanje.

Da biste zaštitili suncobran od nepotrebno opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili sneg i pričvrstite ga trakom za pričvršćivanje.

Platno nije namenjeno za pranje u veš-mašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.

Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu sa ušivenim napomenama za održavanje.

### Namena

Suncobran je podesan za zaštitu od direktnog UV zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.

### Postavljanje suncobrana

Da biste za suncobran obezbedili stabilan oslonac, upotrebite sledeće postolje za suncobran: kod modela

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Postolje za suncobran postavite na mesto po sopstvenom izboru.
2. Oslobodite blokadu **1** donjeg nosača **2** (pogledajte sliku **A**).

- Pustite da držač za suncobran **3** klizeći uđe najmanje 10 cm u donji nosač **2**. Zatim zategnite blokadu **1** u smeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **B**).
- Sastavljeni stub suncobrana postavi te na postolje za suncobran pa ga do kraja učvrstite. Pregledajte pri tom i uputstvo za upotrebu postolja za suncobran (pogledajte sliku **C**).

## Otvaranje suncobrana

### Obratite pažnju na sledeće!

- Pre otvaranja proverite da li suncobran ima bezbedan oslonac, odnosno da li je postavljeno odgovarajuće postolje (pogledajte odeljak „Tehnički podaci“).
- Rukom lagano otvorite suncobran (pogledajte sliku **D**).
  - Kliznu dršku **4** pritisnite nagore dok ne čujete da je uskočila na svoje mesto (pogledajte sliku **E + F**).

## Naginjanje suncobrana

Suncobran ima mogućnost za naginjanje.

### Obratite pažnju na sledeće!

- Suncobran mora da bude skroz otvoren kada želite da ga nagnete.

Postoje dve varijante mehanizma za naginjanje:

#### Varijanta 1:

- Metalnu cev **5** pomerite nagore i nagnite držač za suncobran **3** (pogledajte sliku **G + H**).

#### Varijanta 2:

- Pritisnite dugme **6** i nagnite držač za suncobran **3** (pogledajte sliku **G + H**).

## Zatvaranje suncobrana

### Obratite pažnju na sledeće!

- Suncobran mora da se zatvori pre nego što počne da duva vetar, pada kiša ili sneg. Štete koje tada mogu da nastanu, isključene su iz garancije.
- Prilikom zatvaranja suncobrana platno može da se zaglavi između potpornih žica. U tom slučaju pažljivo izvlačite platno između potpornih žica.

### Varijanta 1:

- Metalnu cev **5** pomerite nagore preko zgloba **7** (pogledajte sliku **I**).
- Uspravite suncobran (pogledajte sliku **I**).
- Metalnu cev **5** pomerite nadole preko zgloba **7** (pogledajte sliku **I**).
- Pritisnite dugme **8** pa kliznu dršku **4** pustite da sklizne nadole (pogledajte sliku **J i K**).

### Varijanta 2:

- Pritisnite dugme **6** pa držač za suncobran **3** postavite uspravno (pogledajte sliku **I**).
- Pritisnite dugme **8** pa kliznu dršku **4** pustite da sklizne nadole (pogledajte sliku **J i K**).

- Ukoliko je platno zaglavljeno između potpornih žica, pažljivo izvlačite platno između potpornih žica (pogledajte sliku **L**).

## Čišćenje platna

### Održavanje + skladištenje

#### Čišćenje platna

##### Obratite pažnju na sledeće!

- Platno nije podesno za pranje u veš-mašini!
- Nemojte da ga stavljate u mašinu za sušenje veša.
- Nemojte da ga peglate.

- Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.
- Pridržavajte se datih uputstava proizvođača za doziranje, primenu i de-lovanje.
- Platno perite ručno na 40 °C. Za čišćenje platna najbolje je da upotrebite samo meku četku i malo sapunice.

### Održavanje držača za suncobran

- Redovno čistite držač za suncobran da bi pokretni delovi bez problema mogli da se pomeraju. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem da lakše klize.
- Redovno pregledavajte sve noseće delove, kao što su potporne žice, zavrtnji itd.
- Redovno pregledavajte ima li na držaču za suncobran korozije i po potrebi je sanirajte. Za čišćenje uvek upotrebite malo sapunice.

### Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tokom zimskih meseci rastavite suncobran tek kada je potpuno suv i spremite ga u prostoriji, u kojoj nema vlage, a postoji dobra ventilacija.
- Kada god je to moguće uskladištite suncobran uspravno i bez ikakvog opterećenja na suncobranu.
- Na početku sezone proverite da li su sve komponente i delovi za pričvršćivanje ispravni za korišćenje. Ako niste sigurni u njihovu ispravnost, nemojte da koristite proizvod.

### Garancija

Garancija za ovaj artikal iznosi 36 meseca.

U slučaju da tokom ovog perioda ustanovite neki kvar, obratite se svom prodavcu. Da bi mogao brzo da vam pomogne, sačuvajte ovaj račun i navedite mu naziv modela i broj artikla.

Garancija isključuje:

- normalno trošenje i promene boje tekstilne presvlake;
- oštećenja lakovanih delova koja su nastala uobičajenom upotrebom;
- oštećenja usled nenamenske upotrebe (npr. upotrebe u komercijalne svrhe);
- oštećenja usled vetra, prejakog okretanja ručke, pada suncobrana, jakog povlačenja za potporne žice;
- oštećenja nastala konstrukcionim izmenama artikla.

### Servis

Poštovani kupci, bez obzira što na svojim artiklima pre isporuke vršimo temeljnu završnu kontrolu, može da se desi, da nedostaje deo pribora ili da se neki deo ošteti tokom transporta. U takvom slučaju obratite se za pomoć našoj besplatnoj telefonskoj liniji i navedite naziv modela i broj artikla.

### Besplatna telefonska linija

Možete da nam se obratite

od pon. do čet.	od 8:00 do 16:00 h
od pet.	od 8:00 do 12:00 h

na broj telefona

u Austriji	(07722) 632 05-0
u Nemačkoj	(08571) 91 22-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43(0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

**Adresa**

doppler  
 E. Doppler & Co GmbH  
 Schloßstraße 24  
 A-5280 Braunau am Inn  
 www.dopplerschirme.com

**Tehnički podaci****Model 150**

Broj artikla: 405517/405539/405575  
 Opterećenje teretom, min., kg: 25  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 230  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 190  
 Prečnik, cm, oko: 145  
 Težina, kg: 2,1

**Model 200**

Broj artikla: 411517/411539/411575  
 Opterećenje teretom, min., kg: 30  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 240  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 195  
 Prečnik, cm, oko: 200  
 Težina, kg: 3,0

**Model 250**

Broj artikla: 424517/424539  
 Opterećenje teretom, min., kg: 40  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 255  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 195  
 Prečnik, cm, oko: 245  
 Težina, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Broj artikla: 454526  
 Opterećenje teretom, min., kg: 50  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 248  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 200  
 Dimenzije, cm, oko: 185 × 120  
 Težina, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Broj artikla: 462526  
 Opterećenje teretom, min., kg: 50  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 253  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 200  
 Dimenzije, cm, oko: 225 × 120  
 Težina, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Broj artikla: 464526  
 Opterećenje teretom, min., kg: 50  
 Ukupna visina, cm, oko\*): 269  
 Visina od tla do suncobrana,  
 cm, oko\*): 210  
 Dimenzije, cm, oko: 260 × 150  
 Težina u kg: 4,4

\*) mereno bez postolja

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

## Sun Line

### Upute za postavljanje i uporabu



Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za postavljanje i uporabu, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja na suncobranu. Upute za postavljanje i uporabu spremite kao referencu za kasniju uporabu te ih priložite uz suncobran kada ga predajete sljedećem korisniku.

### Vaša sigurnost



Obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih.

Suncobran koristite samo ako je dovoljno opterećen teretom radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci“).

Suncobran postavljajte isključivo na čvrstu i ravnu podlogu.

Za suncobran koristite uvijek samo stabilno postolje.

Postavljanje suncobrana prepustite isključivo kompetentnoj odrasloj osobi.

Budite pažljivi kako preklopnim mehanizmom prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana ne biste prignječili šake.

Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite vrpcom za pričvršćivanje. U suprotnom, jači bi ga naleći vjetra mogli zahvatiti i prevrnuti te ga tako ne samo oštetiti, već i prouzročiti štete.

Nikada ne palite vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama. Suncobran držite podalje od jakih izvora topline, kao što su balkonske grijalice, roštilji itd.

Suncobran nije dječja igračka. Djeca mogu prikliješiti prste. Osim toga, suncobran ima znatnu težinu i pri padu bi

mogao povrijediti osobe.

Ne vješajte ništa na poprečne žičane nosače suncobrana i ne koristite ih za vježbe istezanja.

Suncobran može zaštititi vašu kožu od izravnog UV-zračenja, ali ne i od odbijajućih UV-zraka. Zbog toga upotrebljavajte dodatna kozmetička zaštitna sredstva za sunčanje.

Radi zaštite suncobrana od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite vrpcom za pričvršćivanje.

Platno nije prikladno za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.

Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.

Postupajte u skladu s ušivenim uputama za njegu.

### Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega.

### Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu osigurali stabilan oslonac, upotrijebite sljedeće podnožje: za model

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Podnožje postavite na željeno mjesto.
2. Otpustite blokadu **1** donjeg nosača **2** (pogledajte sliku **A**).
3. Nosač suncobrana **3** pustite neka najmanje 10 cm sklizne u donji nosač **2**. Zategnite blokadu **1** u smjeru okreta-



nja kazaljke na satu (pogledajte sliku **B**).

4. Sastavljeni stup suncobrana postavi-  
te u podnožje i učvrstite. Dodatno pre-  
gledajte i upute za uporabu podnožja  
(pogledajte sliku **C**).

## Otvaranje suncobrana

### Obratite pozornost na sljedeće!

- Uvjerite se prije otvaranja da sun-  
cobran ima dovoljnu stabilnost, tj. da  
je primijenjeno odgovarajuće podnož-  
je (pogledajte odjeljak „Tehnički poda-  
ci“).

1. Lagano rukom otvorite suncobran  
(pogledajte sliku **D**).
2. Pritisnite potisnu ručicu **4** prema gore  
dok se uz škljocaj ne uglavi (pogledaj-  
te sliku **E + F**).

## Naginjanje suncobrana

Suncobran ima mogućnost naginjanja.

### Obratite pozornost na sljedeće!

- Kada suncobran želite nagnuti, on  
mora biti potpuno otvoren.

Postoje dvije varijante mehanizma za na-  
ginjanje:

#### Varijanta 1:

- Metalni tuljac **5** pogurajte prema gore  
i nagnite nosač suncobrana **3** (pogle-  
dajte sliku **G + H**).

#### Varijanta 2:

- Pritisnite gumb **6** i nagnite nosač sun-  
cobrana **3** (pogledajte sliku **G + H**).

## Zatvaranje suncobrana

### Obratite pozornost na sljedeće!

- Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno  
je zatvoriti suncobran. Jamstvo ne po-  
kriva tako nastala oštećenja.
- Pri zatvaranju suncobrana može doći  
do zaglavljivanja platna između žiča-

nih nosača. Platno u tom slučaju pa-  
žljivo izvlačite između žičanih nosača.

### Varijanta 1:

1. Metalni tuljac **5** pogurajte preko zglo-  
ba **7** prema gore (pogledajte sliku **I**).
2. Uspravite suncobran (pogledajte sli-  
ku **I**).
3. Metalni tuljac **5** pogurajte preko zglo-  
ba **7** prema dolje (pogledajte sliku **I**).
4. Pritisnite gumb **8** pa pustite potisnu  
ručicu **4** neka sklizne prema dolje (po-  
gledajte sliku **J i K**).

### Varijanta 2:

1. Pritisnite gumb **6** pa uspravite nosač  
suncobrana **3** (pogledajte sliku **I**).
2. Pritisnite gumb **8** pa pustite potisnu  
ručicu **4** neka sklizne prema dolje (po-  
gledajte sliku **J i K**).

- U slučaju zaglavljivanja platna izme-  
đu žičanih nosača, platno pažljivo iz-  
vlačite između žičanih nosača (pogle-  
dajte sliku **L**).

## Čišćenje platna

### Održavanje + skladištenje

#### Čišćenje platna

##### Obratite pozornost na sljedeće!

- Platno nije predviđeno za pranje u pe-  
rilici!
- Nemojte koristiti stroj za sušenje ru-  
blja.
- Ne peglati.
- Nemojte upotrebljavati nikakva agre-  
sivna kemijska sredstva ili tekućine za  
čišćenje, otapala, abrazivne supstan-  
cije ili predmete za struganje, sred-  
stva za izbjeljivanje, visokotlačni či-  
stač i jaka sredstva za čišćenje.
- Pridržavajte se propisa o doziranju,  
primjeni i vremenu djelovanja koje je  
naveo proizvođač.

- Platno perite ručno na 40 °C. Za čišćenje platna preporučuje se meka četka i malo sapunice.

### Održavanje nosača suncobrana

- Nosač suncobrana redovito čistite kako biste osigurali besprijekorno klizanje pomičnih dijelova. Poprskajte ga po potrebi silikonskim ili teflonskim sprejem radi lakšeg klizanja.
- Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su žičani nosači, vijci itd.
- Redovito provjeravajte ima li na nosaču suncobrana korozije i po potrebi odgovarajuće zaštitite takva mjesta. Za čišćenje koristite blagu otopinu sapuna.

### Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tijekom zime rastavite suncobran tek kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.
- Suncobran skladištite u uspravnom položaju i bez opterećenja na suncobranu.
- Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvrtni dijelovi sigurni. Proizvod nemojte koristiti ako neki od dijelova nisu ispravni.

### Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod iznosi 36 mjeseci.

Ako u tom razdoblju ustanovite neki kvar, obratite se svom trgovcu. Kako bi vam brzo mogao pomoći, sačuvajte račun i navedite naziv modela i broj artikla.

Iz jamstva su isključeni:

- uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana;
- oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajene uporabe;
- štete nastale uslijed nenamjenske uporabe (npr. korištenje u komercijalne svrhe);

- oštećenja uslijed vjetrova, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaču suncobrana;
- oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu.

### Servis

Poštovani kupci,

iako se naši proizvodi prije isporuke podvrgavaju detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da nedostaje neki dio ili da je došlo do oštećenja tijekom transporta. U tom slučaju, obratite nam se putem izravne telefonske linije za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

### Izravna telefonska linija za korisnike

Možete nas kontaktirati

od pon. do čet.	od 8.00 do 16.00 h
od pet.	od 8.00 do 12.00 h

na brojeve telefona

u Austriji	(07722) 632 05-0
u Njemačkoj	(08571) 91 22-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43(0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

**Adresa**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tehnički podaci****Model 150**

Broj artikla: 405517/405539/405575  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 25  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 230  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 190  
Promjer, cm, pribl.: 145  
Težina, kg: 2,1

**Model 200**

Broj artikla: 411517/411539/411575  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 30  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 240  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 195  
Promjer, cm, pribl.: 200  
Težina, kg: 3,0

**Model 250**

Broj artikla: 424517/424539  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 40  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 255  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 195  
Promjer, cm, pribl.: 245  
Težina, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Broj artikla: 454526  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 248  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 200  
Dimenzije, cm, pribl.: 185 × 120  
Težina, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Broj artikla: 462526  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 253  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 200  
Dimenzije, cm, pribl.: 225 × 120  
Težina, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Broj artikla: 464526  
Opterećenje radi ravnoteže,  
najmanje, kg: 50  
Ukupna visina, cm, pribl.\*): 269  
Visina od poda do suncobrana,  
cm, pribl.\*): 210  
Dimenzije, cm, pribl.: 260 × 150  
Težina u kg: 4,4

\*) mjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Pridržano pravo na tehničke izmjene.

## Sun Line

### Instrucțiuni de montare și de utilizare



Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de montare și de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate cauza leziuni sau deteriorarea umbrelei de soare. Păstrați instrucțiunile de montare și de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior sau predați-l împreună cu umbrela de soare, atunci când dați umbrela de soare unei alte persoane.

### Siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni. Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (vezi „Date tehnice”).

Amplasați umbrela de soare întotdeauna pe o suprafață fermă și plană. Pentru umbrela de soare utilizați un suport stabil.

Umbrela de soare trebuie montată de către o persoană matură, competentă.

Vă rugăm să procedați cu atenție la deschiderea și închiderea umbrelei de soare, fără să interveniți cu mâinile în mecanismul de rabatare.

În caz de vânt sau furtună, închideți și asigurați umbrela de soare cu banda de fixare. Altfel, poate fi răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.

Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei de soare. Umbrela de soare se poate aprinde sau deteriora prin răspândirea scânteilor. Nu expuneți umbrela de soare la surse intense de căldură, precum radiatoare pentru terase, grătare etc.

Umbrela nu constituie un obiect de joacă pentru copii. Copiii își pot prinde degetele. În plus, persoanele pot suferi vătămări în cazul răsturnării umbrelei de soare, care are o greutate considerabilă. Nu agățați nimic de suportul montant transversal al umbrelei de soare și nu executați în niciun caz acrobații la bară. Umbrela de soare vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați suplimentar creme de protecție solară.

Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela de soare cu banda de fixare.

Învelitoarea nu este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii. Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.

Vă rugăm să consultați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

### Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției față de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost conceput pentru protecție în caz de ploaie sau zăpadă.

### Montarea umbrelei

Pentru a fixa umbrela de soare într-o poziție sigură, trebuie să utilizați următorul soclu de umbrelă: la modelul

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Așezați soclul de umbrelă de soare în locul dorit.

2. Eliberați mecanismul de blocare **1** a tijei inferioare **2** (a se vedea figura **A**).
3. Glisați tija umbrelei **3** minim 10 cm în tija inferioară **2**. Rotiți mecanismul de blocare **1** strâns în sensul acelor de ceas (a se vedea figura **B**).
4. Dispuneți și fixați stâlpul umbrelei în stare montată în soclul acesteia. Consultați instrucțiunile de utilizare a soclului de umbrelă de soare (a se vedea figura **C**).

## Deschiderea umbrelei

### Atenție!

- Înainte de deschidere asigurați-vă că umbrela de soare dispune de o susținere suficientă, adică de faptul că este utilizat soclul potrivit (consultați „Date tehnice”).
1. Deschideți ușor umbrela de soare cu mâna (a se vedea figura **D**).
  2. Împingeți mânerul de blocare **4** în sus, până se aude că s-a blocat (a se vedea figura **E + F**).

## Înclinarea umbrelei

Aveți posibilitatea să înclinați umbrela de soare.

### Atenție!

- Pentru înclinarea umbrelei de soare, deschideți-o complet.

Există 2 opțiuni pentru mecanismul de înclinare:

#### Varianta 1:

- Împingeți tubul metalic **5** în sus și în doiți tija umbrelei **3** (a se vedea figura **G + H**).

#### Varianta 2:

- Apăsăți butonul **6** și strângeți tija umbrelei **3** (a se vedea figura **G + H**).

## Închiderea umbrelei

### Atenție!

- În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela de soare. Dacă nu procedați astfel, nu se acordă garanție pentru daunele survenite.
- Când închideți umbrela de soare este posibil ca învelitoarea să se prindă între suporturile montante. În acest caz acționați cu grijă și scoateți învelitoarea dintre suporturile montante.

#### Varianta 1:

1. Împingeți tubul metalic **5** peste articulație **7** în sus (a se vedea figura **I**).
2. Poziționați umbrela în poziție dreaptă (a se vedea figura **I**).
3. Împingeți tubul metalic **5** peste articulație **7** în jos (a se vedea figura **I**).
4. Apăsăți butonul **8** și împingeți mânerul de blocare **4** în jos (a se vedea figura **J** și **K**).

#### Varianta 2:

1. Apăsăți butonul **6** fixați tija umbrelei **3** (a se vedea figura **I**).
2. Apăsăți butonul **8** și împingeți mânerul de blocare **4** în jos (a se vedea figura **J** și **K**).

- În cazul în care învelitoarea se blochează între suporturile montante, scoateți cu atenție învelitoarea dintre suporturile montante (a se vedea figura **L**).

## Curățarea învelitorii

### Întreținere + depozitare

#### Curățarea învelitorii

##### Atenție!

- Învelitoarea nu este adecvată spălării cu mașina!
- Nu utilizați un uscător de rufe.
- Nu se permite călcarea ei.

- Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.
- Respectați indicațiile de dozare, utilizare și acțiune ale producătorului.
- Îneltoarea trebuie spălată manual, la 40 °C.  
Pentru curățarea învelitorii, se recomandă să utilizați o perie moale și puțină apă cu săpun.

### **Mentenanța tijei umbrelei**

- Curățați regulat tija umbrelei, pentru a asigura o culisare perfectă a elementelor mobile. Dacă este cazul, pulverizați cu spray-uri pe bază de silicon sau teflon, pentru suprafețe de alunecare.
- Verificați în mod regulat elementele portante, precum suporturi montante, șuruburi etc.
- Verificați în mod regulat, dacă tija umbrelei este ruginită, și remediați, dacă este cazul. Pentru curățare, utilizați exclusiv puțină apă cu săpun.

### **Depozitarea umbrelei**

- Pe timpul iernii, demontați umbrela de soare în stare complet uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.
- Dacă este posibil, depozitați umbrela de soare în poziție verticală, fără expunere la sarcini.
- La început de sezon asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în condiții de siguranță corespunzătoare. Nu utilizați produsul dacă acestea nu sunt în condiții de siguranță corespunzătoare.

### **Garanția**

Termenul de garanție pentru acest produs este de 36 de luni.

Dacă în această perioadă constatați un defect, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. Pentru a obține asistență rapidă în acest sens, vă rugăm să păstrați bonul de casă și să specificați denumirea modelului și numărul articolului.

Nu se acordă garanție pentru:

- uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării;
- defecte de pe suprafețele lăcuite, datorate uzurii normale;
- deficiențe prin utilizarea neconformă destinației (de exemplu, utilizare în scopuri comerciale);
- daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montant al umbrelei;
- daune prin modificări constructive asupra articolului.

### **Service**

Stimați clienți,  
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente în urma transportului. În astfel de cazuri, apălați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

## Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apelați

Lu.–jo. de la 8:00 până la 16:00  
Vi. de la 8:00 până la 12:00

la numărul de telefon

în Austria (07722) 632 05-0  
în Germania (08571) 91 22-0  
în Cehia (0386) 301615  
în Polonia (0660) 460460  
în Slovenia (0615) 405673  
în Croația (0615) 405673  
În Ungaria +43(0)7722 63205–107  
în Rusia (095) 6470389

## Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schloßstraße 24

A-5280 Braunau am Inn

www.dopplerschirme.com

## Date tehnice

### Modelul 150

Numărul articolului: 405517/405539/405575

Balast de echilibrare, minim kg: 25

Înălțime totală, cm, cca.\*): 230

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 190

Diametru, cm, cca.: 145

Greutate, kg: 2,1

### Modelul 200

Numărul articolului: 411517/411539/411575

Balast de echilibrare, minim kg: 30

Înălțime totală, cm, ca.\*): 240

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 195

Diametru, cm, cca.: 200

Greutate, kg: 3,0

### Modelul 250

Numărul articolului: 424517/424539

Balast de echilibrare, minim kg: 40

Înălțime totală, cm, ca.\*): 255

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 195

Diametru, cm, cca.: 245

Greutate, kg: 4,7

### Model 185 × 120

Numărul articolului: 454526

Balast de echilibrare, minim kg: 50

Înălțime totală, cm, ca.\*): 248

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 200

Dimensiuni, cm, cca.: 185 × 120

Greutate, kg: 3,2

### Model 225 × 120

Numărul articolului: 462526

Balast de echilibrare, minim kg: 50

Înălțime totală, cm, ca.\*): 253

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 200

Dimensiuni, cm, cca.: 225 × 120

Greutate, kg: 3,6

### Model 260 × 150

Numărul articolului: 464526

Balast de echilibrare, minim kg: 50

Înălțime totală, cm, ca.\*): 269

Înălțimea umbrelei de la sol,  
cm, cca.\*): 210

Dimensiuni, cm, cca.: 260 × 150

Greutatea în kg: 4,4

\*) măsură fără soclu

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

## Sun Line

### Инструкция по сборке и эксплуатации



Внимательно прочтите данную инструкцию по сборке и эксплуатации в полном объеме, в частности, правила техники безопасности. Несоблюдение этих правил техники безопасности может привести к травмам или повреждениям зонта. Данную инструкцию по сборке и эксплуатации следует сохранить для последующего изучения, а также для передачи вместе с зонтом в случае его продажи или передачи другому лицу.

### Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения указаний по технике безопасности.

Эксплуатация зонта допускается только при размещении достаточного балласта (см. «Технические характеристики»).

Зонт следует устанавливать на прочном и ровном основании.

Используйте устойчивую опору для зонта.

Зонт должен устанавливать компетентный взрослый человек.

При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.

При сильном ветре или грозе следует сложить зонт и зафиксировать соединительной лентой. Иначе порыв ветра может захватить и перевернуть зонт, при этом не исключается повреждение изделия и окружающих предметов.

Запрещается разводиться открытым огнем под зонтом и в непосредствен-

ной близости от него. Пламя может попасть на зонт, а искры – повредить его поверхность. Устанавливать зонт как можно дальше от источников тепла, например, обогревателей, гриля и т. д.

Не позволять детям играть с зонтом. Они могут прищемить себе пальцы. Кроме того, зонт имеет значительный вес и при падении может нанести травмы людям.

Запрещается вешать что-либо на перемычки зонта и прилагать к ним значительное усилие.

Зонт может защитить кожу человека от прямого ультрафиолетового излучения, но не от отраженных УФ лучей. Поэтому дополнительно рекомендуется применять косметические защитные средства.

Для защиты зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада следует закрывать зонт и затягивать его соединительной лентой.

Тентовая ткань не предназначена для машинной стирки, химической очистки и отбеливания.

Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворами, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.

Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.

### Назначение

Солнцезащитный зонт предназначен для защиты от прямого ультрафиолетового излучения. Его нельзя применять для защиты от дождя и снега.



## Сборка зонта

Для надежной фиксации зонта следует использовать следующие основания: для модели

150	85897KQ	25 кг
200	85897AET	30 кг
250	85897AMT	40 кг
185 × 120	85897AGT	50 кг
225 × 120	85897AGT	50 кг
260 × 150	85897AGT	50 кг

1. Установить основание зонта в нужном месте.
2. Ослабить фиксатор **1** нижнего стакана **2** (см. рис. **A**).
3. Ввести мачту зонта **3** по меньшей мере на 10 см в нижний стакан **2**. Затянуть фиксатор **1** по часовой стрелке (см. рис. **B**).
4. Вставить мачту зонта в собранном виде в основание и зафиксировать. Это действие можно сравнить с инструкцией по эксплуатации основания зонта (см. рис. **C**).

## Раскрытие зонта

### Следует помнить!

– Перед открытием проверить, достаточно ли устойчив зонт, т.е. используется ли надлежащее основание (см. «Технические характеристики»).

1. Слегка приоткрыть зонт рукой (см. рис. **D**).
2. Передвинуть скользящую ручку **4** вверх до слышимого щелчка (см. рис. **E + F**).

## Наклон зонта

Зонт для защиты от солнца можно наклонять в сторону.

### Следует помнить!

- Если вы хотите наклонить зонт, он должен быть полностью раскрыт.

Существует 2 варианта механизма наклона:

### Вариант 1:

- Перевести металлическую втулку **5** вверх и согнуть мачту зонта **3** (см. Рис. **G + H**).

### Вариант 2:

- Нажать на кнопку **6** и согнуть мачту зонта **3** (см. рис. **G + H**).

## Закрытие зонта

### Следует помнить!

- При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрывать зонт. Компенсация убытков, понесенных вследствие несоблюдения этого требования, не включена в условия гарантии.
- При закрытии зонта может произойти защемление тентовой ткани между распорок. В этом случае, пожалуйста, осторожно вытяните тентовую ткань между распорок вперед.

### Вариант 1:

1. Выдвинуть металлическую втулку **5** из колена **7** вверх (см. рис. **I**).
2. Поставить зонт вертикально (см. рис. **I**).
3. Надвинуть металлическую втулку **5** на колено **7** вниз (см. рис. **I**).
4. Нажать на кнопку **8** и дать скользящей ручке **4** спуститься вниз (см. рис. **J и K**).

### Вариант 2:

1. Нажать на кнопку **6** и распрямить мачту зонта **3** (см. рис. **I**).
2. Нажать на кнопку **8** и дать скользящей ручке **4** спуститься вниз (см. рис. **J и K**).

- Если тентовая ткань зажата между распорок, осторожно извлеките ее из зазора между распорок (см. рис. L).

## Чистка тентовой ткани

### Уход и хранение

#### Чистка тентовой ткани

##### Следует помнить!

- Тентовая ткань не предназначена для стирки в стиральной машине!
- При этом не следует пользоваться сушилкой для белья.
- Не гладить.
- Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворами, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.
- Соблюдайте инструкции производителя по дозированию, использованию и обработке.
- Стирайте тентовую ткань вручную при 40 °С.  
Очищайте тентовую ткань мягкой щеткой и небольшим количеством теплого мыльного раствора.

#### Уход за мачтой зонта

- Регулярно очищайте мачту зонта, чтобы обеспечить свободное скольжение подвижных частей. При необходимости наносите силиконовый или тефлоновый аэрозоль, улучшающий скольжение.
- Регулярно проверяйте все несущие детали, например, распорки, винты и т. д.
- Регулярно проверяйте мачту зонта на наличие ржавчины и, при необходимости, удаляйте ее. Для очистки используйте лишь неболь-

шое количество мыльного раствора.

#### Хранение зонта

- В зимнее время следует разобрать полностью высушенный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- По возможности храните зонт стоя и без нагрузки на него.
- В начале сезона убедитесь в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Не следует пользоваться изделием, если у вас возникли сомнения в его безопасности.

#### Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 36 месяца.

При выявлении дефекта в течение гарантийного периода обращайтесь к своему дилеру. Для быстрого решения проблемы сохраняйте кассовый чек, назовите модель и артикул.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ и изменение цвета тентовой ткани;
- повреждения лакового покрытия вследствие естественного износа;
- повреждения в результате применения не по назначению (например, при коммерческой эксплуатации);
- повреждение под действием ветра, в результате перекручивания ручки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта;
- повреждения в результате конструктивных изменений изделия.

## Сервис

Уважаемый покупатель!  
Хотя перед поставкой все наши изделия проходят тщательный выходной контроль, невозможно полностью исключить случаи отсутствия одной из комплектующих или повреждения детали при транспортировке. В этом случае звоните на нашу горячую телефонную линию, назвав оператору модель и артикул.

## Горячая телефонная линия

Обращайтесь к нам

с пн. по чт.: с 8:00 до 16:00  
пт.: с 8:00 до 12:00

по телефону

в Австрии	(07722) 632 05-0
в Германии	(08571) 91 22-0
в Чехии	(0386) 301615
в Польше	(0660) 460460
в Словении	(0615) 405673
в Хорватии	(0615) 405673
в Венгрии	+43(0)7722 63205-107
в России	(095) 6470389

## Адрес

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Технические характеристики

### Модель 150

Артикул №: 405517/405539/405575  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 25  
Высота полная, см, ок.\*): 230  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 190  
Диаметр, см, ок.: 145  
Вес, кг: 2,1

### Модель 200

Артикул №: 411517/411539/411575  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 30  
Высота полная, см, ок.\*): 240  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 195  
Диаметр, см, ок.: 200  
Вес, кг: 3,0

### Модель 250

Артикул №: 424517/424539  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 40  
Высота полная, см, ок.\*): 255  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 195  
Диаметр, см, ок.: 245  
Вес, кг: 4,7

### Модель 185 × 120

Артикул №: 454526  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 50  
Высота полная, см, ок.\*): 248  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 200  
Размеры, см, ок.: 185 × 120  
Вес, кг: 3,2

### Модель 225 × 120

Артикул №: 462526  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 50  
Высота полная, см, ок.\*): 253  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 200  
Размеры, см, ок.: 225 × 120  
Вес, кг: 3,6

### Модель 260 × 150

Артикул №: 464526  
Допустимая нагрузка,  
не менее, кг: 50  
Высота полная, см, ок.\*): 269  
Высота от низа зонта, см, ок.\*): 210  
Размеры, см, ок.: 260 × 150  
Вес, кг: 4,4

\*) измерено без основания

Все приведенные значения приближенные. Возможно внесение технических изменений.

## Sun Line

### Ръководство за монтиране и употреба



Прочетете изцяло и внимателно настоящото ръководство за монтиране и употреба, особено съветите за безопасност. Неспазването на тези съвети за безопасност може да доведе до нараняване или повреда на чадъра за слънце. Съхранете ръководството за монтиране и употреба за по-нататъшна справка и всеки път, когато предавате чадъра за слънце на трети лица, го предавайте заедно с него.

#### За Ваша безопасност



Моля, вземете под внимание следните съвети за безопасност. Производителят не носи отговорност за щети, настъпили вследствие на тяхното неспазване.

Чадърът за слънце да се използва само с достатъчен баласт за стабилност (вж. „Технически данни“). Винаги поставяйте чадъра за слънце върху твърда и равна основа.

Използвайте за чадъра за слънце стабилна поставка за пръта на чадъра.

Чадърът за слънце трябва да се монтира от компетентно възрастно лице. При отваряне и затваряне на чадъра за слънце бъдете внимателни ръцете Ви да не се заклещат в механизма за съгване.

При поява на вятър или буря чадърът за слънце да се затвори и да се обезопаси със закрепваща лента. В противен случай той би могъл да бъде избутан от вятъра и преобърнат и така да нанесе щети или самият той да се повреди.

Никога не разпалвайте открит огън в близост до или под чадъра за слън-

це. Чадърът за слънце може да бъде обхванат от огъня или да бъде повреден от искри. Погрижете се чадърът за слънце да бъде разположен далеч от мощни източници на топлина – например портативни газови печки, грил и др.

Чадърът за слънце не е детска играчка. Децата биха могли да си прещипят пръстите. Освен това чадърът за слънце е доста тежък и при падането си би могъл да нарани хора.

Да не се закача нищо на спиците на чадъра за слънце, нито пък да се правят набирания на тях.

Чадърът за слънце може да предпази кожата Ви от преки, но не и от отразени ултравиолетови лъчи. Поради това използвайте допълнително козметични слънцезащитни продукти.

При дъжд или снеговалеж затваряйте чадъра за слънце, за да го предпазите от прекомерно натоварване и го обезопасявайте с помощта на закрепяща лента.

Платницето не е подходящо за пране в пералня, за химическо чистене или избелване.

Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.

Спазвайте вшитите указания за пране и поддръжка.

#### Приложение

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директни UV-лъчи. Той не е предназначен за защита срещу дъжд или сняг.

## Монтиране на чадъра

За да закрепите стабилно чадъра за слънце, трябва да използвате следната стойка: при модел

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Поставете стойката за чадъра на желаното място.
2. Освободете блокиращия механизъм **1** на долния прът **2** (вж. Фиг. **A**).
3. Оставете пръта на чадъра **3** да се плъзне поне 10 см в долния прът **2**. Затегнете блокиращия механизъм **1** по посока на часовниковата стрелка (вж. Фиг. **B**).
4. Поставете сглобената носеща тръба на чадъра в стойката и я фиксирайте. Вижте инструкциите за употреба на стойката за чадър (вж. Фиг. **C**).

## Отваряне на чадъра

**Моля, обърнете внимание на следното!**

– Преди да го отворите се уверете, че чадърът за слънце има достатъчна опора, т.е. е използвана подходяща стойка (вж. „Технически данни“).

1. Разтворете леко чадъра за слънце с ръка (вж. Фиг. **D**).
2. Натиснете дръжката **4** нагоре, докато се чуе щракване (вж. фиг. **E + F**).

## Наклоняване на чадъра

Можете да наклоняте чадъра за слънце.

**Моля, обърнете внимание на следното!**

– Ако искате да наклоните чадъра за слънце, той трябва да бъде напълно отворен.

Има 2 варианта на наклонящия механизъм:

### Вариант 1:

- Избутайте металната втулка **5** нагоре и сгънете пръта на чадъра **3** (вж. Фиг. **G + H**).

### Вариант 2:

- Натиснете копчето **6** и сгънете пръта на чадъра **3** (вж. Фиг. **G + H**).

## Затваряне на чадъра

**Моля, обърнете внимание на следното!**

- При появил се вятър, дъжд или сняг трябва да затворите чадъра за слънце. Щети, възникнали в друг случай, не са включени в гаранцията.
- При затваряне на чадъра за слънце може да има случаи, в които платнището на чадъра да се затисне между спиците. В такъв случай, извадете внимателно платнището измежду спиците.

### Вариант 1:

1. Избутайте металната втулка **5** нагоре над рамото **7** (вж. Фиг. **I**).
2. Поставете чадъра изправен (вж. Фиг. **I**).
3. Избутайте металната втулка **5** надолу над рамото **7** (вж. Фиг. **I**).
4. Натиснете копчето **8** и оставете дръжката **4** да се плъзне надолу (вж. Фиг. **J и K**).

## Вариант 2:

1. Натиснете копчето **6** и изправете пръта на чадъра **3** (вж. Фиг. I).
  2. Натиснете копчето **8** и оставете дръжката **4** да се плъзне надолу (вж. Фиг. J и K).
- Ако платнището между спиците се затисне, внимателно издърпайте платнището между спиците (вж. Фиг. L).

## Почистване на покривалото на чадъра

### Поддръжка + съхранение

#### Почистване на покривалото на чадъра

#### Моля, обърнете внимание на следното!

- Покривалото на чадъра не е подходящо за машинно пране!
- Не използвайте сушилня.
- Не гладете.
- Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.
- Спазвайте инструкциите на производителя за дозиране, приложение и действие.
- Платнището да се пере на ръка с вода с температура 40 °С. За почистване на платнището е най-добре да използвате мека четка и малко сапунена луга.

#### Поддръжка на пръта на чадъра

- Почиствайте пръта на чадъра редовно, за да осигурите свободно плъзгане на подвижните части. При необходимост напръскайте

те със силиконов или тефлонов спрей.

- Проверяват редовно всички носещи части като спици, болтове и др.
- Поверявайте редовно пръта на чадъра за ръжда и при нужда го поправете. При почистване използвайте само малко сапунен разтвор.

#### Съхраняване чадъра

- През зимата е необходимо сухият чадър за слънце да се разглови и да се съхранява в сухо и добре проветрено помещение.
- Съхранявайте чадъра за слънце при възможност във вертикално положение и без натоварване върху чадъра за слънце.
- При започване на сезона се уверете, че всички компоненти и крепежни елементи са в изправност. Не използвайте продукта, ако не сте сигурни в него.

#### Гаранция

Гаранционният срок на този артикул е 36 месеца.

Ако установите дефект в рамките на този срок, се обърнете към Вашия търговец. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете касовата бележка и ни кажете името на модела и номера на артикула.

Гаранцията не покрива:

- нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка;
- повреди по боята, които се дължат на нормално износване;
- повреди, дължащи се на неправилна употреба (напр. при индустриална употреба);
- повреди от вятър, преусукване на манивелата, падане на чадъра, силно дърпане на напречните подпори на чадъра;
- повреди вследствие на конструктивни промени по артикула.

## Обслужване

Уважаеми клиенти,  
въпреки че нашите артикули минават през строен контрол, може да има случаи, когато липсва част или някоя от частите е повредена по време на транспорта. В такъв случай, обадете се на нашата гореща линия и ни кажете името на модела и номера на артикула.

## Гореща линия

Можете да се свържете с нас  
от пон. до четв. от 8:00 до 16:00 ч.  
пет. от 8:00 до 12:00 ч.

на следните телефони

в Австрия:	(07722) 632 05-0
в Германия	(08571) 91 22-0
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
В Унгария	+43(0)7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

## Адрес

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

## Технически данни

### Модел 150

Номер на артикула:	405517/405539/405575
Баласт, мин. kg:	25
Височина общо, cm, ок.*):	230
Височина под – чадър, cm, ок.*):	190
Диаметър, cm, ок.:	145
Тегло, kg:	2,1

### Модел 200

Номер на артикула:	411517/411539/411575
Баласт, мин. kg:	30
Височина общо, cm, ок.*):	240
Височина под – чадър, cm, ок.*):	195
Диаметър, v, ок.:	200
Тегло, kg:	3,0

### Модел 250

Номер на артикула:	424517/424539
Баласт, мин. kg:	40
Височина общо, cm, ок.*):	255
Височина под – чадър, cm, ок.*):	195
Диаметър, cm, ок.:	245
Тегло, kg:	4,7

### Модел 185 × 120

Номер на артикула:	454526
Баласт, мин. kg:	50
Височина общо, cm, ок.*):	248
Височина под – чадър, cm, ок.*):	200
Размери, cm, ок.:	185 × 120
Тегло, kg:	3,2

### Модел 225 × 120

Номер на артикула:	462526
Баласт, мин. kg:	50
Височина общо, cm, ок.*):	253
Височина под – чадър, cm, ок.*):	200
Размери, cm, ок.:	225 × 120
Тегло, kg:	3,6

### Модел 260 × 150

Номер на артикула:	464526
Баласт, мин. kg:	50
Височина общо, cm, ок.*):	269
Височина под – чадър, cm, ок.*):	210
Размери, cm, ок.:	260 × 150
Тегло в kg:	4,4

\*) измерено без стойка

Всички данни са приблизителни стойности. Запазваме си правото на технически промени.

## Sun Line Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija



Uzmanīgi izlasiet visu uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, it īpaši drošības norādes.

Neievērojot drošības norādes, iespējamās traumas vai saulesarga bojājumi. Uzglabājiet uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk, un vienmēr dodiet līdzi, ja saulesargs tiek nodots tālāk citai personai.

### Jūsu drošība



Lūdzam ievērot turpmākās drošības norādes. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

Izmantojiet saulesargu tikai ar pietiekoshi smagu balastu (skatīt „Tehniskie dati”). Vienmēr novietojiet saulesargu uz cietas un līdzenas pamatnes.

Saulesargam ir vajadzīga stabila balsta kāja.

Saulesargu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam.

Atverot un aizverot saulesargu, uzmanieties, lai rokas neieķīlūtu salikšanas mehānismā.

Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulesargu un nostipriniet ar fiksācijas lenti. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulesargu, sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulesargu.

Nekad saulesarga tuvumā vai zem saulesarga nededziniet atklātu uguni. Tas var aizdegties vai arī saulesargu var sabojāt lidojošas dzirksteles. Sargājiet saulesargu no jaudīgiem siltuma avotiem, kā terases siltumstarotāji, grils u. c.

Saulesargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulesargs ir samērā smags un krītot var traumēt cilvēkus.

Nekariniet neko uz saulesarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.

Saulesargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atstarotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos saules aizsarglīdzekļus.

Lai pasargātu saulesargu no pārlieku lielas slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulesargu un nostipriniet ar fiksācijas lenti.

Saulesarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.

Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrums, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.

Lūdzam ievērot iesūtājā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.

### Paredzētais izmantojums

Saulesargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietus vai sniega.

### Saulesarga uzstādīšana

Lai saulesargs turētos stabili, jālieto šādas atbalsta pamatnes: modelim

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

- Novietojiet atbalsta pamatni izvēlētajā vietā.
- Atskrūvējiet kāta apakšdaļas **2** fiksatoru **1** (skatīt attēlu **A**).
- Ļaujiet saulesarga kātam **3** ieslīdēt kāta apakšdaļā **2** vismaz 10 cm dziļi. Cieši pieskrūvējiet fiksatoru **1**, griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā (skatīt attēlu **B**).



- Samontēto saulesarga kātu ievietojiet atbalsta pamatnē un nostipriniet. Skat. arī atbalsta pamatnes lietošanas instrukciju (skatīt attēlu **C**).

### Saulesarga atvēršana levērojiet!

- Pirms atvēršanas pārliedzinieties, ka saulesargs ir pietiekami stabils, tas ir, tiek izmantota piemērota pamatne (skatīt „Tehniskie dati”).

- Ar roku nedaudz atveriet saulesargu (skatīt attēlu **D**).
- Spiediet uz augšu bīdāmo rokturi **4**, līdz tas ar troksni nofiksējas (skatīt attēlu **E + F**).

### Saulesarga noliekšana

Jūs varat saulesargu noliekt.

#### levērojiet!

- Ja vēlaties noliekt saulesargu, tam jābūt pilnībā atvērtam.

Pastāv 2 veidu noliekšanas mehānismi:

#### 1. variants:

- Bīdiet uz augšu metāla aptveri **5** un nolieciet saulesarga kātu **3** (skatīt attēlu **G + H**).

#### 2. variants:

- Nospiediet podziņu **6** un nolieciet saulesarga kātu **3** (skatīt attēlu **G + H**).

### Saulesarga aizvēršana

#### levērojiet!

- Ja uznāk vējš, lietus vai sniegs, saulesargs ir jāaizver. Iespējamie bojājumi, kas var rasties šādās situācijās, ir izslēgti no garantijas pakalpojumiem.
- Aizverot saulesargu, var gadīties, ka pārsegs iesprūst starp spieķiem. Šādā gadījumā uzmanīgi velciet pārsegu starp spieķiem uz priekšu.

#### 1. variants:

- Bīdiet uz augšu metāla aptveri **5** pāri locīklai **7** (skatīt attēlu **I**).
- Novietojiet saulesargu taisni (skatīt attēlu **I**).
- Bīdiet uz leju metāla aptveri **5** pāri locīklai **7** (skatīt attēlu **I**).
- Nospiediet podziņu **8** un ļaujiet bīdāmajam rokturim **4** slīdēt uz leju (skatīt attēlu **J un K**).

#### 2. variants:

- Nospiediet podziņu **6** un novietojiet saulesarga kātu **3** taisnā pozīcijā (skatīt attēlu **I**).
- Nospiediet podziņu **8** un ļaujiet bīdāmajam rokturim **4** slīdēt uz leju (skatīt attēlu **J un K**).

- Ja pārsegs iesprūst starp spieķiem, uzmanīgi pavelciet pārsegu uz priekšu starp spieķiem (skatīt attēlu **L**).

### Pārsega tīrīšana

#### Kopšana un uzglabāšana

#### Pārsega tīrīšana

##### levērojiet!

- Pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā!
- Neizmantojiet veļas žāvētāju.
- Negludiniet.
- Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķīdumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.
- levērojiet ražotāja norādes par dozēšanu, lietošanu un iedarbību.
- Pārsegu mazgājiet ar rokām 40 °C temperatūrā. Pārsega tīrīšanai vislabāk izmantot mīkstu suku un nelielu daudzumu ziepju šķīduma.

## Saulesarga kāta kopšana

- Lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami, regulāri notīriet saulesarga kātu. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.
- Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, piem., spieķus, skrūves u. c.
- Regulāri pārbaudiet, vai uz saulesarga kāta nav rūsas, un izlabojiet defektus. Tīrīšanai izmantojiet vienīgi nedaudz ziepju šķīduma.

## Saulesarga uzglabāšana

- Pirms ziemas sezonas demontējiet pilnīgi sausu saulesargu un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā telpā.
- Ja iespējams, uzglabājiet saulesargu vertikālā stāvoklī bez jebkādas slodzes.
- Sezonas sākumā pārlicinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Nelietojiet produktu, ja tas nav drošs.

## Garantija

Šai precei garantijas laiks ir 36 mēneši. Ja šajā laikā tiek konstatēts kāds defekts, lūdzam vērsties pie tirgotāja. Lai viņš jums varētu ātrāk palīdzēt, saglabājiet pirkuma čeku un paziņojiet modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Garantijas pakalpojumi neattiecas uz:

- normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām;
- krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietojšanās;
- bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., komerciālos nolūkos);
- bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts kloķis, saulesarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulesarga spieķiem;
- bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas.

## Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!

Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā, paziņojot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

## Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums

pirmdien–ceturtdien

no plkst. 8.00 līdz 16.00

piektdien

no plkst. 8.00 līdz 12.00

uz tālruņa numuru

Austrijā (07722) 632 05-0

Vācijā (08571) 91 22-0

Čehijā (0386) 301615

Polijā (0660) 460460

Slovēnijā (0615) 405673

Horvātijā (0615) 405673

Ungārijā +43(0)7722 63205-107

Krievijā (095) 6470389

**Adrese**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tehniskie dati****Modelis 150**

Artikula numurs: 405517/405539/405575  
Balasts, kg, vismaz: 25  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 230  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 190  
Diametrs, cm, apm.: 145  
Svars, kg: 2,1

**Modelis 200**

Artikula numurs: 411517/411539/411575  
Balasts, kg, vismaz: 30  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 240  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 195  
Diametrs, cm, apm.: 200  
Svars, kg: 3,0

**Modelis 250**

Artikula numurs: 424517/424539  
Balasts, kg, vismaz: 40  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 255  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 195  
Diametrs, cm, apm.: 245  
Svars, kg: 4,7

**Modelis 185 × 120**

Artikula numurs: 454526  
Balasts, kg, vismaz: 50  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 248  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 200  
Izmēri, cm, apm.: 185 × 120  
Svars, kg: 3,2

**Modelis 225 × 120**

Artikula numurs: 462526  
Balasts, kg, vismaz: 50  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 253  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 200  
Izmēri, cm, apm.: 225 × 120  
Svars, kg: 3,6

**Modelis 260 × 150**

Artikula numurs: 464526  
Balasts, kg, vismaz: 50  
Kopējais augstums, cm, apm.\*): 269  
Augstums no zemes līdz  
saulesargam, cm, apm.\*): 210  
Izmēri, cm, apm.: 260 × 150  
Svars, kg: 4,4

\*) mērīts bez atbalsta pamatnes

Visi skaitļi ir aptuvenas vērtības. Saglabātas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.

## Sun Line Kokkupanemis- ja kasutusjuhend



Lugege see kokkupanemis- ja kasutusjuhend, eelkõige ohutusjuhised, täielikult ja hoolikalt läbi. Nende ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või kahjustada päikesevarju. Hoidke kokkupanemis- ja kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles ja andke see alati kaasa, kui te päikesevarju kellelegi annate.

### Ohutuse tagamine



Järgige järgnevaid ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste korral tootja ei vastuta.

Kasutage päikesevarju ainult koos piisava lisaraskusega (vt „Tehnilised andmed”).

Paigutage päikesevari alati kindlale ja tasasele pinnale.

Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset alust.

Päikesevarju peab üles panema pädev täiskasvanud isik.

Päikesevarju avades ja sulgedes jälgige, et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimismehhanismi vahele.

Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage kinnituspaelaga. Vastasel juhul võib see tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada saada.

Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld. Päikesevari võib süttida või saada lendlevate sädemete tõttu kahjustada. Hoidke päikesevari eemal tugevatest kuumusallikatest, nagu terrassi soojuskiirgurest, grillist jne.

Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Lisaks on päikesevari päris raske ja võib

ümberkukkumise korral inimesi vigastada.

Päikesevarju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda. Päikesevari kaitseb teie nahka otse UV-kiirguse, kuid mitte peegelduva UV-kiirguse eest. Seepärast tuleb lisaks kasutada kosmeetilisi päiksekaitsevahendeid.

Selleks, et päikesevarju üleliigse koormuse eest kaitsta, sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage kinnituspaelaga.

Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada. Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.

Palun järgige katte külge ömmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

### Kasutusotstarve

Päikesevari on kaitseks otse UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest.

### Varju ülespanek

Selleks, et päikesevari püsiks kindlalt püsti, tuleb kasutada järgmiste mudelite puhul järgmist varju posti alust:

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Asetage varju posti alus soovitud kohta.
2. Avage alumise posti **2** kinnitus **1** (vt pilt **A**).
3. Laske varrel **3** vähemalt 10 cm alumise posti **2** sisse libiseda. Keerake kinnitus **1** päripäeva kinni (vt pilt **B**).

- Pange kokkupandud varju post alusesse ja kinnitage. Selleks vaadake varju posti aluse kasutusjuhendit (vt pilt C).

## Varju avamine

### Pange tähele!

- Veenduge enne avamist, et päikesevari seisab piisavalt kindlalt, s.t et kasutatud on sobivat alust (vt „Tehnilised andmed“).

- Avage päikesevarju kergelt käega (vt pilt D).
- Lükake käepidet 4 ülespoole, kuni see kuuldavalt lukustub (vt pilt E + F).

## Varju kallutamine

Päikesevarju saab kallutada.

### Pange tähele!

- Kui soovite päikesevarju kallutada, tuleb see täielikult avada.

Kallutusmehhanismi on 2 tüüpi:

#### Variant 1.

- Lükake metallist hülss 5 ülespoole ja murdke vart 3 (vt pilt G + H).

#### Variant 2.

- Vajutage nuppu 6 ja murdke vart 3 (vt pilt G + H).

## Varju sulgemine

### Pange tähele!

- Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb päikesevari sulgeda. Kahjustused, mis vastasel juhul võivad kaasneda, ei kuulu garantii alla.
- Päikesevarju sulgemisel võib juhtuda, et kate jääb ribide vahele kinni. Sel juhul tõmmake kate ettevaatlikult ribide vahelt välja.

### Variant 1.

- Lükake metallist hülss 5 üle liigendi 7 üles (vt pilt I).
- Pöörake vari otseks (vt pilt I).
- Lükake metallhülss 5 üle liigendi 7 alla (vt pilt I).
- Vajutage nuppu 8 ja laske käepidemel 4 alla vajuda (vt pilt J ja K).

### Variant 2.

- Vajutage nuppu 6 ja pange vars 3 otseks (vt pilt I).
- Vajutage nuppu 8 ja laske käepidemel 4 alla vajuda (vt pilt J ja K).

- Kui kate on ribide vahele kinni jäänud, tõmmake kate ettevaatlikult ribide vahelt välja (vt pilt L).

## Katte puhastamine

### Hooldus ja hoidmine

#### Katte puhastamine

##### Pange tähele!

- Katet ei tohi pesta pesumasinas!
- Ärge kasutage pesukuivatit.
- Ärge triikige.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
- Järgige tootja doseerimis-, kasutus- ja pealekandmisjuhiseid.

- Peske katet käsipesuga 40 °C juures. Soovitame katet puhastada pehme harja ja vähese seebiveega.

#### Varre hooldus

- Puhastage vart korrapäraselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajadusel pritsige silikoon- või teflo-naerosooliga.
- Kontrollige korrapäraselt kõiki kandvaid osi, nagu ribad, kruvid jne.

- Kontrollige korrapäraselt, et varrel ei oleks roostetanud kohti. Vajadusel parandage need. Puhastamiseks kasutage vähest seebivett.

### Varju hoiustamine

- Üle talve hoidmiseks pange päikesevari täiesti kuivana kokku ja paigutage see kuiva hästi ventileeritud ruumi.
- Võimalusel hoiustage päikesevarju püstiselt ja ärge asetage sellele muid esemeid.
- Uuel hooaja alguses veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusvahendid on korras. Vastasel juhul ärge toodet kasutage.

### Garantii

Sellele tootele kehtib garantii 36 kuud. Kui selle aja jooksul tuvastate tootel defekti, pöörduge edasimüüja poole. Selleks et edasimüüja teid kiiresti aida saaks, hoidke alles ostutšekk ja ütelge talle mudeli nimi ja tootenumber.

Garantii alla ei kuulu:

- tekstiilkatte tavapärase kulumine ja värvimuutused;
- kattevärv kahjustused, mis kaasnevad tavapärase kasutamisega;
- mitteotstarbekohasest kasutusest (nt tööstuslik kasutamine) tulenevad kahjustused;
- vihmast, vända ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju ribadest tugevalt tõmbamisest tulenevad kahjustused;
- toote ehituses tehtud muudatustest tulenevad kahjustused.

### Klienditeenindus

Austatud klient!

Kuigi meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni komponent puudub või saab mõni osa transpordi käigus kahjustada. Sellisel juhul helistage meie abitelefoni ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

### Abitelefon

Abitelefoni saab helistada

E–N: 8.00–16.00

R: 8.00–12.00

telefoninumbri

Austrias (07722) 632 05-0

Saksamaal (08571) 91 22-0

Tšehhis (0386) 301615

Poolas (0660) 460460

Sloveenias (0615) 405673

Horvaatias (0615) 405673

Ungaris +43(0)7722 63205–107

Venemaal (095) 6470389

**Address**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tehnilised andmed****Mudel 150**

Tootenumbr: 405517/405539/405575  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 25  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 230  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 190  
Läbimõõt (cm), umbes: 145  
Kaal (kg): 2,1

**Mudel 200**

Tootenumbr: 411517/411539/411575  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 30  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 240  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 195  
Läbimõõt (cm), umbes: 200  
Kaal (kg): 3,0

**Mudel 250**

Tootenumbr: 424517/424539  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 40  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 255  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 195  
Läbimõõt (cm), umbes: 245  
Kaal (kg): 4,7

**Mudel 185 × 120**

Tootenumbr: 454526  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 50  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 248  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 200  
Mõõdud (cm), u: 185 × 120  
Kaal (kg): 3,2

**Mudel 225 × 120**

Tootenumbr: 462526  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 50  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 253  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 200  
Mõõdud (cm), u: 225 × 120  
Kaal (kg): 3,6

**Mudel 260 × 150**

Tootenumbr: 464526  
Lisaraskus, vähemalt (kg): 50  
Kogukõrgus (cm), umbes\*): 269  
Kõrgus maapinnast varjuni  
(cm), umbes\*): 210  
Mõõdud (cm), u: 260 × 150  
Kaal (kg): 4,4

\*) mõõdetud ilma aluseta

Kõik andmed on ligikaudsed. Võidakse teha tehnilisi muudatusi.

## Sun Line Asennus- ja käyttöohjeet



Lue nämä asennus- ja käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai aurinkovarjon vaurioihin. Säilytä asennus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne aina mukaan, kun luovutat aurinkovarjon edelleen.

### Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättä-

misestä.

Käytä aurinkovarjoa vain riittävän paino-  
lastin kanssa (ks. ”Tekniset tiedot”).

Aseta aurinkovarjo aina tukevalle ja ta-  
saiselle pinnalle.

Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalkaa.

Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa  
pystyttää aurinkovarjon.

Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja sul-  
kiessasi, että sormesi eivät jää taittome-  
kanismin väliin.

Suojaa aurinkovarjo tuulelta ja ukkoselta  
sulkemalla se ja varmistamalla se sidon-  
tanauhalla. Muutoin varjo saattaa kaa-  
tua tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahin-  
koa tai vaurioitua.

Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä  
äläkä sen alla. Aurinkovarjo voi syttyä tu-  
leen tai vahingoittua kipinöistä. Pidä au-  
rinkovarjo loitolla voimakkaista lämmön-  
lähteistä, kuten terassilämmittimistä ja  
grilleistä.

Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalua. Las-  
ten sormet voivat jäädä puristuksiin. Au-  
rinkovarjo on lisäksi erittäin painava ja  
voi kaatuessaan loukata ihmisiä.

Älä ripusta mitään aurinkovarjon ruotei-  
siin tai tee peräti leuanvetoja.

Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi  
suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suo-  
jaa heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä  
syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuo-  
ja-aineita.

Jotta aurinkovarjo ei rasitu turhaan, sul-  
je se vesi- ja lumisateella ja sido se kiin-  
ni sidontanauhalla.

Kangas ei kestä konepesua, kemiallista  
pesua eikä valkaisua.

Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puh-  
distusaineita tai nesteitä, liuoksia, han-  
kaavia aineita tai välineitä, valkaisuai-  
netta, painepesuria tai muita voimakkai-  
ta puhdistusaineita.

Noudata kankaaseen ommeltuja hoi-  
to-ohjeita.

### Käyttötarkoitus

Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralta  
UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suo-  
jaksi sateelta eikä lumelta.

### Varjon pystyttäminen

Jotta saat kiinnitettyä aurinkovarjon tu-  
kevasti, käytä seuraavaa jalkaa: mallissa

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Aseta varjon jalusta haluamaasi paik-  
kaan.
2. Avaa alaputken **2** kiinnitys **1** (katso ku-  
va **A**).
3. Laske varjon varsi **3** alaputkeen **2** vä-  
hintään 10 cm syvälle. Sulje kiinni-  
tys **1** kiertämällä nuppia myötöpäi-  
vään (katso kuva **B**).
4. Aseta aurinkovarjon koottu varsi ja-  
lustaan ja kiinnitä. Vrt. varjon jalustan  
käyttöohje (katso kuva **C**).



## Varjon avaaminen

### Huomaathan!

- Varmista ennen avaamista, että aurinkovarjolla on oikeanlainen jalusta, jotta saat pystytettyä varjon tukevasti (katso ”Tekniset tiedot”).
- 1. Avaa aurinkovarjoa hieman kädellä (katso kuva **D**).
- 2. Työnnä työntökahvaa **4** ylöspäin, kunnes se loksahtaa paikalleen kuuluvas-ti (katso kuva **E + F**).

## Varjon kallistaminen

Voit kallistaa aurinkovarjoa.

### Huomaathan!

- Kun haluat kallistaa aurinkovarjoa, sen täytyy olla täysin auki.

Kallistusmekanismeja on kahdenlaisia:

### Tyyppi 1:

- Työnnä metallihylsy **5** ylös ja kallista varjon vartta **3** (katso kuva **G + H**).

### Tyyppi 2:

- Paina nuppia **6** ja kallista varjon vartta **3** (katso kuva **G + H**).

## Varjon sulkeminen

### Huomaathan!

- Sulje aurinkovarjo voimakkaan tuulen tai vesi- tai lumisateen uhatessa. Takuu ei kata vahinkoja, ellei tätä ohjetta noudateta.
- Aurinkovarjoa suljettaessa kangas saattaa jäädä ruoteiden väliin. Vedä kangas silloin varovasti ruoteiden välistä.

## Tyyppi 1:

1. Työnnä metallihylsy **5** nivelen **7** yli ylös (katso kuva **I**).
2. Oikaise varjo (katso kuva **I**).
3. Työnnä metallihylsy **5** nivelen **7** yli alas (katso kuva **I**).
4. Paina nuppia **8** ja laske työntökahva **4** alas (katso kuva **J** ja **K**).

## Tyyppi 2:

1. Paina nuppia **6** ja oikaise varjon varsi **3** (katso kuva **I**).
2. Paina nuppia **8** ja laske työntökahva **4** alas (katso kuva **J** ja **K**).

- Jos kangas on juuttunut ruoteiden väliin, irrota se varovasti vetäen (katso kuva **L**).

## Kankaan puhdistus

### Kunnossapito + säilytys

#### Kankaan puhdistus

##### Huomaathan!

- Kangas ei kestä konepesua!
- Älä käytä kuivausrumpua.
- Älä silittä.
- Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.
- Noudata pesuaineen valmistajan ohjeita annostelun, käyttötavan ja vaikutuksen suhteen.
- Pese kangas käsin 40 °C:ssa. Käytä päällyskankaan puhdistamiseen mieluiten pehmeää harjaa ja vähän saippualluosta.

## Varjon varren kunnossapito

- Puhdista varjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Käytä tarvittaessa silikoni- tai teflonsuihketta.
- Tarkista säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit.
- Tarkasta varjon varsi säännöllisesti. Jos siinä on ruostetta, poista se. Käytä puhdistamiseen hieman saippualluosta.

## Varjon säilytys

- Pura aurinkovarjo talvisäilytystä varten täysin kuivana ja säilytä sitä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Säilytä aurinkovarjoa mahdollisuuksien mukaan pystyssä niin, että siihen ei kohdistu kuormitusta.
- Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä tuotetta, jos olet epävarma.

## Takuu

Tällä tuotteella on 36 kuukauden takuu. Jos tuotteessa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys sen myyjään. Palvelu käy nopeammin, kun säilytät ostokuitin ja mainitset tuotteen mallin ja tuotenumeron.

Takuun piiriin ei kuulu:

- tekstiilipääillyksen normaali kuluminen ja värimuutokset;
- maalivauriot, jotka johtuvat normaalisesta kulumisesta;
- tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. kaupallinen käyttö);
- vahingot, jotka on aiheuttanut tuuli, kammien kiertäminen ylikierroksilla, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen varjon ruoteista;
- vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista.

## Asiakaspalvelu

Arvoisa asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

## Palvelunumerot

Palvelemme

Ma-to klo 8.00 – 16.00

Perjantaisin klo 8.00 – 12.00

puhelinnumerossa

Itävalta (07722) 632 05-0

Saksa (08571) 91 22-0

Tšekki (0386) 301615

Puola (0660) 460460

Slovenia (0615) 405673

Kroatia (0615) 405673

Unkari +43(0)7722 63205-107

Venäjä (095) 6470389

**Osoite**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Tekniset tiedot****Malli 150**

Tuotenumero: 405517/405539/405575  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 25  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 230  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 190  
Halkaisija noin cm: 145  
Paino, kg: 2,1

**Malli 200**

Tuotenumero: 411517/411539/411575  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 30  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 240  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 195  
Halkaisija noin cm: 200  
Paino, kg: 3,0

**Malli 250**

Tuotenumero: 424517/424539  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 40  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 255  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 195  
Halkaisija noin cm: 245  
Paino, kg: 4,7

**Malli 185 × 120**

Tuotenumero: 454526  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 50  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 248  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 200  
Mitat, cm, n.: 185 × 120  
Paino, kg: 3,2

**Malli 225 × 120**

Tuotenumero: 462526  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 50  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 253  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 200  
Mitat, cm, n.: 225 × 120  
Paino, kg: 3,6

**Malli 260 × 150**

Tuotenumero: 464526  
Jalan tarvittava paino, vähint. kg: 50  
Korkeus yhteensä, cm, n.\*): 269  
Varjon alle jäävä korkeus, cm, n.\*): 210  
Mitat, cm, n.: 260 × 150  
Paino, kg: 4,4

\*) mitattu ilman jalustaa

Kaikki arvot ovat likimääräisiä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

## Sun Line Szerelési és használati útmutató



Alaposan és figyelmesen olvassa el a szerelési és használati útmutatót, különösen annak biztonsági utasításait. A biztonsági utasítások ignorálása balesetekhez vagy a napernyő károsodásához vezethet. Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót, hogy azt szükség esetén később is használhassa referenciaként. Ha a napernyőt továbbadja, akkor adja át vele a szerelési és használati útmutatót is.

### Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa be a következő biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt felmerült károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A napernyőt csak megfelelő ballasztal használja (lásd „Műszaki adatok”).

A napernyőt mindig stabil és vízszintes talajon állítsa fel.

A napernyőhöz mindig stabil támasztólábat használjon.

A napernyőt kompetens felnőttek kell felállítania.

A napernyő kinyitásakor és összehúzásakor figyeljen arra, hogy ne csípje be kezét a zárszerkezet.

Ha erős szél vagy vihar közeleg, csukja be a napernyőt, és rögzítse rögzítőszalaggal. Különben a heves szélroham belekaphat és elragadhatja, ami a termékben és más tárgyokban is károkat okozhat.

Soha ne használjon nyílt lángot a napernyő alatt vagy annak közelében. A napernyő lángra kaphat, vagy azt a szikrák tönkre tehetik. Tartsa a napernyőt távol a hőforrásoktól, pl. a terasz hőszugárzójától, a grilltől stb.

A napernyő nem gyermekjáték. A gyer-

mekek becsíphetik vele az ujjukat. A napernyő meglehetősen nehéz a személyeknek, így az a felborulásakor balesetet okozhat.

A napernyő keresztrúdjaira ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk tornagyakorlatokat (felhúzódzkodásokat).

A napernyő megvédheti a bőrét a közvetlen, de nem a szórt UV sugaraktól. Ezért használjon a sugarak ellen fényvédő kozmetikumot is.

A napernyőt védje a jelentős igénybevételek ellen, esőben és hóban csukja azt össze, és a rögzítőszalaggal biztosítsa.

A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, vegytisztításra és fehérítésre.

A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.

Kérjük, kövesse a termékbe varrt kezelési utasításokat.

### Rendeltetés

A napernyő véd a közvetlen UV sugárzástól. Nem nyújt védelmet eső és hó ellen.

### Az ernyő felállítása

A napernyő biztos felállításához a következő ernyőtartót kell használnia a modell függvényében

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Az ernyőtartót helyezze el egy tetszőleges helyen.
2. Oldja az alsó rúd **2** reteszelését **1** (lásd **A** ábra).
3. Az ernyőrudat **3** legalább 10 cm-el csúsztassa az alsó rúd **2**. A re-

teszt **1** az óramutató járásával azonosan húzza meg (lásd **B** ábra).

4. Állítsa az összeszerelt ernyőrudat az ernyőtartóba, és rögzítse. Lásd ezzel kapcsolatban az ernyőtartó használati útmutatóját (lásd **C** ábra).

## Az ernyő kinyitása

### Kérjük, vegye figyelembe!

– Nyitás előtt győződjön meg róla, hogy a napernyőnek kellő tartása van-e, azaz hogy a megfelelő talpat használta-e (lásd „Műszaki adatok”).

1. A napernyőt nyissa ki egy kissé a kezével (lásd **D** ábra).
2. A tolófogantyút **4** tolja felfele, míg az hallhatóan a helyére nem kattann (lásd **E + F** ábra).

## Az ernyő megdöntése

A napernyő oldalra eldönthető.

### Kérjük, vegye figyelembe!

– A napernyő eldöntéséhez nyissa ki teljesen.

A megdöntést lehetővé tévő mechanika két változatban létezik:

#### 1-es változat:

- Tolja a fémhüvelyt **5** felfele, és az ernyőrudat **3** hajlítsa meg (lásd **G + H** ábra).

#### 2-es változat:

- Nyomja meg a gombot **6**, és az ernyőrudat **3** hajlítsa meg (lásd **G + H** ábra).

## Az ernyő becsukása

### Kérjük, vegye figyelembe!

- Ha erős szél, eső vagy havazás közeleg, akkor csukja be a napernyőt. Az utasítás ignorálása miatt keletkezett károokra a garancia nem vonatkozik.
- A napernyő összecsukásakor a huzat beakadhat a támasztórudak közé. Eb-

ben az esetben óvatosan húzza ki a huzatot a támasztórudak közül.

### 1-es változat:

1. A fémhüvelyt **5** nyomja a csukló **7** fellett felfelé (lásd **I** ábra).
2. Állítsa az ernyőt egyenes állásba (lásd **I** ábra).
3. A fémhüvelyt **5** nyomja a csukló **7** fellett lefelé (lásd **I** ábra).
4. Nyomja meg a gombot **8**, majd a tolófogantyút **4** vezesse lefele (lásd **J** és **K** ábra).

### 2-es változat:

1. Nyomja meg a gombot **6**, majd az ernyőrudat **3** állítsa egyenesbe (lásd **I** ábra).
2. Nyomja meg a gombot **8**, majd a tolófogantyút **4** vezesse lefele (lásd **J** és **K** ábra).

- Ha a huzat becsípődik a támasztórudak közé, akkor óvatosan húzza ki a támasztórudak közül (lásd **L** ábra).

## Huzat tisztítása

### Ápolás és tárolás

#### Huzat tisztítása

##### Kérjük, vegye figyelembe!

- A huzat nem mosható géppel!
- Ne használjon hozzá ruhaszáritó gépet.
- Ne vasalja.
- A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oladatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.
- Tartsa be a gyártó adagolási, használati és kezelési utasításait.

- A huzatot kézzel mossa, 40 °C-on. A huzat tisztításához leginkább puha kefével és szappanos vizet használjon.

## Az ernyőrúd ápolása

- Az ernyőrudat rendszeresen tisztítsa, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően csússzanak. Szükség esetén fújja be csúszást segítő szilikonos vagy teflonos sprayvel.
- Rendszeresen ellenőrizzen minden teher tartó részt (támasztórudakat, csavarokat stb.).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e rozsdás az ernyőrúdon, és szükség esetén kezelje az adott területet. A tisztításához használjon egy kevés szappanos oldatot.

## Az ernyő tárolása

- A napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és azt a téli időszakban száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.
- Amennyiben lehet, helyezze a napernyőt függőleges állásba, terhelés nélkül.
- A szezon kezdete előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és rögzítőelem a helyén és biztonságosan rögzítve van-e. Ne használja a terméket, ha nem biztos a biztonságos használatában.

## Garancia

A garancia időtartama 36 hónap.

Ha ezen időtartam alatt hiba jelentkezik, akkor kérjük, forduljon a forgalmazóhoz. A gyors ügyintézés érdekében őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát és adja meg a modell nevét és a cikkszámot.

A garancia a következőkre nem vonatkozik:

- normál mértékű kopás és a textilszövet színváltozásai;
- azokra a festési hibákra, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza;
- a rendeltetésellenes használatból eredő károokra (pl. kereskedelmi célú használat esetén);

- a szél erejéből, a tekerőkar túltekeréséből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúdjainak erős meghúzásából eredő károk;
- a termék szerkezeti átalakításából eredő károk.

## Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Annak ellenére, hogy a terméket a kiszállítás előtt ellenőriztük, esetenként előfordulhat, hogy annak valamely tartozék-alkatrésze hiányzik vagy az a szállítás során megsérült. Ilyen esetben kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz, és adja meg a modell nevét és cikkszámát.

## Forró drót

Elérhet bennünket  
hétfőtől csütörtökig:

	8.00-tól 16.00 óráig
pénteken	8.00-tól 12.00 óráig

a következő telefonszámon

Ausztriában	(07722) 632 05-0
Németországban	(08571) 91 22-0
Csehországban	(0386) 301615
Lengyelországban	(0660) 460460
Szlovéniában	(0615) 405673
Horvátországban	(0615) 405673
Magyarországon	+43(0)7722 63205-107
Oroszországban	(095) 6470389

**Cím**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Műszaki adatok****150-as modell**

Cikkszám: 405517/405539/405575  
Nehezék, min. kg-ban: 25  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 230  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 190  
Átmérő cm-ben, kb.: 145  
Súly, kg-ban: 2,1

**200-as modell**

Cikkszám: 411517/411539/411575  
Nehezék, min. kg-ban: 30  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 240  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 195  
Átmérő cm-ben, kb.: 200  
Súly, kg-ban: 3,0

**250-as modell**

Cikkszám: 424517/424539  
Nehezék, min. kg-ban: 40  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 255  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 195  
Átmérő cm-ben, kb.: 245  
Súly, kg-ban: 4,7

**Modell 185 × 120**

Cikkszám: 454526  
Nehezék, min. kg-ban: 50  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 248  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 200  
Méret cm-ben kb.: 185 × 120  
Súly, kg-ban: 3,2

**Modell 225 × 120**

Cikkszám: 462526  
Nehezék, min. kg-ban: 50  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 253  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 200  
Méret cm-ben kb.: 225 × 120  
Súly, kg-ban: 3,6

**Modell 260 × 150**

Cikkszám: 464526  
Nehezék, min. kg-ban: 50  
Összmagasság cm-ben, kb.\*): 269  
Talaj-ernyő magasság, cm, kb.\*): 210  
Méret cm-ben kb.: 260 × 150  
Súly, kg-ban: 4,4

\*) Talp nélkül mérve

Minden megadott adat közelítő érték.  
Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

## Sun Line Kurulum ve kullanım kılavuzunu



Bu kurulum ve kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu güvenlik uyarılarına uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya güneş şemsiyesinde hasar meydana gelebilir. Kurulum ve kullanım kılavuzunu daha sonradan okumak için saklayın ve güneş şemsiyesini üçüncü şahıslara vermeniz durumunda da kılavuzu daima beraberinde teslim edin.

### Güvenliğiniz



Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

Güneş şemsiyesini yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. "Teknik bilgiler"). Güneş şemsiyesini daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.

Güneş şemsiyesi için sabit bir ayak kullanın.

Güneş şemsiyesi yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.

Güneş şemsiyesini açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.

Rüzgâr çıktığında veya fırtına olduğunda güneş şemsiyesini kapatın ve sabitleyici bantla bağlayın. Aksi halde, ani bir rüzgâr ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.

Güneş şemsiyesinin yakınında veya altında asla açık ateş yakmayın. Güneş şemsiyesi ateş alabilir veya kıvılcıklar nedeniyle zarar görebilir. Güneş şemsiyesini ısıtıcı, mangal gibi ısı kaynaklarının yakınında bulundurmayınız.

Güneş şemsiyesi oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca gü-

neş şemsiyesi yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde insanlar yaralanabilir. Güneş şemsiyesinin çapraz mesnetlerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.

Güneş şemsiyesi cildinizi doğrudan UV ışınlarından korur; ancak yansayan UV ışınlarından korumaz. Bu nedenle, şemsiyeyi kozmetik ürünlerine ilave olarak kullanın.

Güneş şemsiyesini aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için yağmurda veya karda kapatın ve sabitleme bandı ile emniyete alın.

Kılıf çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.

Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesnelere, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.

Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

### Kullanım amacı

Güneş şemsiyesi doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan koruma amacıyla tasarlanmamıştır.

### Şemsiyenin kurulumu

Şemsiyeyi güvenli bir şekilde sabitleyebilmek için aşağıdaki şemsiye kaidelerini kullanmalısınız: şu modelde

150	85897KQ	25 kg
200	85897AET	30 kg
250	85897AMT	40 kg
185 × 120	85897AGT	50 kg
225 × 120	85897AGT	50 kg
260 × 150	85897AGT	50 kg

1. Şemsiye kaidesini dilediğiniz yere yerleştirin.
2. Alt direktteki **2** kilidi **1** açın (bkz. resim **A**).



3. Şemsiyeyi direğini **3** alt direğin **2** içine en az 10 cm kaydırın. Kilidi **1** saat yönünde çevirerek sabitleyin (bkz. resim **B**).
4. Birleştirilmiş şemsiye direğini şemsiye kaidesine dikin ve sabitleyin. Bunun için şemsiye kaidesinin kullanım kılavuzu ile karşılaştırın (bkz. resim **C**).

### Şemsiyenin açılması

#### Lütfen dikkate alın!

- Açmadan önce güneş şemsiyesinde yeterli destek bulunduğundan, yani uygun ayaklığın kullanıldığından emin olun (bkz. “Teknik bilgiler”).
- 1. Güneş şemsiyesini elle hafifçe açın (bkz. resim **D**).
- 2. Kayar kolu **4** yerine oturana kadar yukarı bastırın (bkz. resim **E + F**).

### Şemsiyeyi eğimli hale getirme

Güneş şemsiyesini yanlara eğebilirsiniz.

#### Lütfen dikkate alın!

- Güneş şemsiyesini eğmek istiyorsanız, şemsiye tam olarak açık olmalıdır.

Eğme mekanizmasının 2 varyasyonu var:

#### Varyasyon 1:

- Metal kovani **5** yukarı kaydırın ve şemsiye direğini **3** bükün (bkz. resim **G + H**).

#### Varyasyon 2:

- Düğmeye **6** basın ve şemsiye direğini **3** bükün (bkz. resim **G + H**).

### Şemsiyenin kapatılması

#### Lütfen dikkate alın!

- Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken güneş şemsiyesini kapatmanız gerekmektedir. Aksi halde hasar meydana gelebilir ve bu durumda garanti geçerliliğini yitirir.

- Güneş şemsiyesini kapatırken, kılıf kolların arasına sıkışabilir. Bu durumda lütfen kılıfı dikkatlice kolların arasından çıkartın.

#### Varyasyon 1:

1. Metal kovani **5** eklem **7** üzerinden yukarıya kaydırın (bkz. resim **I**).
2. Şemsiyeyi düz konuma getirin (bkz. resim **I**).
3. Metal kovani **5** eklem **7** üzerinden aşağıya kaydırın (bkz. resim **I**).
4. Düğmeye **8** basın ve kayar kolu **4** aşağı kaydırın (bkz. resim **J** ve **K**).

#### Varyasyon 2:

1. Düğmeye **6** basın ve şemsiye direğini **3** düz konuma getirin (bkz. resim **I**).
2. Düğmeye **8** basın ve kayar kolu **4** aşağı kaydırın (bkz. resim **J** ve **K**).

- Kılıf kolların arasında sıkışmışsa, kılıfı dikkatlice kolların arasından çıkartın (bkz. resim **L**).

### Kılıfın temizlenmesi

#### Bakım + Depolama

#### Kılıfın temizlenmesi

##### Lütfen dikkate alın!

- Kılıf makinede yıkanmamalıdır!
- Kurutucu kullanmayın.
- Ütülemeyin.
- Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesnelere, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.
- İmalatçının dozaj, kullanım ve bekleme talimatlarına uyun.
- Kılıfı elde 40 °C'de yıkayın. Kılıfın temizliği için yalnızca yumuşak bir fırça ile sabunlu su kullanın.

### Şemsiye direğinin bakımı

- Hareketli parçaların kusursuz şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli aralıklarla temizleyiniz. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.
- Kollar, vidalar vb. gibi tüm yapısal parçalar düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Şemsiye direğini düzenli olarak paslanan yerler bakımından kontrol edin ve gerekirse bunları giderin. Temizleme için sadece biraz sabunlu su kullanın.

### Şemsiyenin depolanması

- Güneş şemsiyenizi kışın korumak için tamamen kuru haldeyken sökün ve kuru, iyi havalandırılmış bir mekanda muhafaza edin.
- Güneş şemsiyesini mümkünse dikey konumda ve şemsiyenin üstünde yük olmadan depolayın.
- Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğuna emin olun. Emin değilseniz ürünü kullanmayın.

### Garanti

Bu ürünün garanti süresi 36 aydır.

Bu zaman dilimi içerisinde bir arıza tespit edecek olursanız lütfen satıcıyı arayın. Size hemen yardımcı olabilmesi için satın alma belgesini saklayın ve bize ürün numarasını ve model ismini bildirin.

Şu durumlar garanti dışıdır:

- normal aşınma ve kumaş kaplamanın renk değiştirmesi;
- normal eskimeden kaynaklanan boya hasarları;
- amaçlanmayan kullanımın sebep olduğu hasar (örn. ticari kullanım);
- rüzgâr, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar;
- üründe yapısal değişiklikler nedeniyle hasarlar.

### Servis

Değerli müşteriler,  
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda destek hattımızı arayarak bize model ismi ile ürün numarasını bildirin.

### Destek Hattı

Bize ulaşın

Pazartesi – Perşembe

saat 8:00 – 16:00

Cuma

saat 8:00 – 12:00

Telefon numaralarımız

Avusturya (07722) 632 05-0

Almanya (08571) 91 22-0

Çek Cumhuriyeti (0386) 301615

Polonya (0660) 460460

Slovenya (0615) 405673

Hırvatistan (0615) 405673

Macaristan +43(0)7722 63205–107

Rusya (095) 6470389

**Adres**

doppler  
E. Doppler & Co GmbH  
Schloßstraße 24  
A-5280 Braunau am Inn  
www.dopplerschirme.com

**Teknik bilgiler****Model 150**

Ürün numarası: 405517/405539/405575  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 25  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 230  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 190  
Çap, cm, yakl.: 145  
Ağırlık, kg: 2,1

**Model 200**

Ürün numarası: 411517/411539/411575  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 30  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 240  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 195  
Çap, cm, yakl.: 200  
Ağırlık, kg: 3,0

**Model 250**

Ürün numarası: 424517/424539  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 40  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 255  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 195  
Çap, cm, yakl.: 245  
Ağırlık, kg: 4,7

**Model 185 × 120**

Ürün numarası: 454526  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 50  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 248  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 200  
Ebatlar, cm, yakl.: 185 × 120  
Ağırlık, kg: 3,2

**Model 225 × 120**

Ürün numarası: 462526  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 50  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 253  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 200  
Ebatlar, cm, yakl.: 225 × 120  
Ağırlık, kg: 3,6

**Model 260 × 150**

Ürün numarası: 464526  
Dengeleme ağırlığı, asgari, kg: 50  
Toplam yükseklik, cm, yakl.\*): 269  
Zemin-şemsiye yüksekliği,  
cm, yakl.\*): 210  
Ebatlar, cm, yakl.: 260 × 150  
Ağırlık, kg: 4,4

\*) ayaklıksız ölçülmüştür

Bu değerler yaklaşık değerlerdir. Teknik değişiklikler saklıdır.